Ն 119 — 1885 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 20—21 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՎԻ)(1303 ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ 23 — ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՏ	6 ԱՅԼԷՏ	3 ԱՅԼԷՏ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	200 ՂՐՇ	105 ՂՇ	55 ՂՇ
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջհիսկէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻՒԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինմի, Շնմի վէ Ճինմի սահիպէ ղրշ 6
Զիւնմիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատը նախիայա տարի պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ձիվելէկեան մահալլասընտա տըր։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻԱՆ ՁԻՎԼԻԼԻԿԵԱՆՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎ ԱՏԻՆ

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ
ՎԷ
ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՅՏՍԷՍԻ

Իթալիա սէֆիրի Գոնթ Գօրթի՝ սիւֆէրանընն գօնֆէրանսա հազըր օլորգլարընա տարի օլան Թագրիրի կէչէն բէնճէնպահ ագշամը Պապը Ալիյէ Թագտիմ էյլէմիշ օլմազլա, գօնֆէրանսընն պու կիւն ինիգատ իտէճէկի ըիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, իշխիտիկինէ կէօրէ, տիւն ագշամա գատար ճանիպը Պապը Ալիտէն սիֆէրայա տավէթնամէյէր կէօնտէրիլմէմիշ տիր։

Մէսմաւաթա կէօրէ, Խարիճիյէ վէ Ալիյէ նազրըլարը Սախտ վէ Օերվէր բալալար հազարաթը՝ գօնֆէրանտա Օսմանլը մուրախասլըընա ինթիխապ պուլրըլմըշլար տըր։

Տիւն Պապը Ալիտէ մէճլիսը միւքէլլա միւնագրտ իքէն, Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ Խարիճիյէ նազրը Սախտ բաշա հազրէթլէրի Մապէյնէ ճէլպ պուլրըլմըշ օլորգլարընտան։ մէճլիսը միւքէլլա տաղրլմըշ, վէ տիւն կէճէ Մապէյնտէ պիր գօմիսիոնը մախսուս ինիգատ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրատան Տէպէշա եազըլորդընա կէօրէ, հիւբիւմէթ Սէնիյէ՝ հալը սապգդրն իատէսինէ իւշ տէվլէթ պէնինտէ մուվաֆագաթ հասը օլմատրգճա, գօնֆէրանս տավէթնամէսինի իրսալ իթմէմիշ տիր։ պինամէրին տուէլը միշարէլէյհիմ՝ ահտնամէյէրի վիգայէ լիգուլմընը իթիրաֆ իլէ հալը սապգդրն իատէսինի գօնֆէրանս տավէթինտէն էվվէլ թէնսիպ էյլէմիշէր տիր։ Շու գատար վար քի, տուէլը միշարէլէյհիմ՝ Պուլկարլարը պապը արզուլարընը միթալաաա ալաճագլար իմիշ։

Ֆիլիպէտէ իսլամ վէրում էհալիսի՝ բրէնսին Սօֆիյա ազիմէթի հէնկամընտա հէյէթը մուվագգաթա ալէյհինէ արպէտա զուհուրի մէյլ օլմասընա մէպնի էնտիյէտ պուլընտրգլարը հալտէ, բրէնսին 2—3 կիւնտէն պէրու մուվագգաթէն Ֆիլիպէյէ ավտէթ իթմէսի իւզերինտէ պիր ֆէնարգ զուհուր իթմէյէճէյինտէ տարը պիր տէրէճէյէ գատար միսթէրիհ օլմուշլար տըր։

Լէոբէնին պէյանընա կէօրէ, Շարգի Բումէլի վալիսի Կավրիէլ բաշա հազրէթլէրի՝ Ֆիլիպէ վագտան մալիմէսի իւզերինէ Պապը Ալիյէ պու քէրրէ մուֆասսալ պիր լայիհա թագտիմ իտուպ, Պուլկար իթթիհատճիլարընդն ֆէսատարընը վագթ ու զէմանը իլէ արզ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ իրսալ իթմիշ օլորը միւէատտիտ թահրիրաթ սուրէթլէրինի մէզքիւր լայիհայա լէֆֆ իլէ թէպրիյէի զիմմէթէ միւպատէրէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Հանեատան եազըլորդընա կէօրէ, Պուլկար հատիսէսինին իւզերինէ կիրիտտէ մուճիպը վէլվէլէ շայիալը զուհուր իտիւպ, սապահա ագշամա ճէզիրէտէ ասայիշին միւխթէլլ օլաճաղը բիվայէթ օլընմըշ վէ իճրա օլընան պագը հարէքաթը ասքէրիյէ՝ շայիաի մէզքիւրէյէ պիր տէրէճէ գուվվէթ վէրմիշ իսէ տէ, մէզքիւր շայիանընդ գաթան ասլ ու էսասը չէգմամըշ տըր։ Պունունլա պէրաբէր Հանեատ չէհրինին ասաքիրի մուհաֆըզասը Թէզեիտ օլընմըշ տըր։

Ախիրէն Սուտա լիմանընա վիւրուտ իտէն Ռէտ վապորը գարայա 700 նէֆէր ասաքիրը Շահանէ իլէ միւհիմմաթը հարպիյէ իխրաճ էյլէմիշ տիր։ Լօյտ գումբանիասընդն պիր վապորը տախի 1500 ըէտիֆ իխրաճ էյլէմիշ տիր։ Տիկէր ասաքիրին վիւրուտինէ ինթիզար օլընըյոր իսիշ։

* *

Սբաթա մէճլիսը իտարէսի ադասընտան Ապտուլլահ բաշա՝ պու քէրրէ Թահտը սիրահ ալընան Գոնիա ըէտիֆ Թապուրը էֆբասը իշխն 500 ըէտիֆ չարգ իթա էյլէտիկի կիպի, Խարինէ մէրքէզ միւթէսարրըֆը նէգալաքի էֆէնտի հազրէթլէրի տախի ասաքիրը Շահանէյէ 100 ատէտ խըրգա իթա իթմիշ տիր։

* *

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Կիւմիւլճինէ ճիհէթինտէքի Պուլկարլարճա պիր գարըշըգլըգ հրսս օլունտրդընը, վէ ֆագաթ օլպապատ թաֆսիլաթ ալամատրդընը Սոֆէրին Էտիրնէ մուխպիրի եազըյոր։

* *

Մոսգուատա նէյր օլունան Մոսէվի Վեհմունի կազէթասը՝ Պալգան հատիսէի մալիմէսինտէն պահս իթմիկի սրբատա տէյոր քի։

«Պուլկար հատիսէսինին հիրը գուհուրնտէ, հատիսէի մէգքիւրէնին Ռուսիա թարաֆընտան թէշվիգ իտիլտիկի զանն օլունմուշ իսէ տէ, չիմտի Օսմանլըլար՝ Բուլարընն քէնտիլէրինէ խուսուսէթի օլմատրդընը անլամըշլար տըր։ Ռուսիա տէվլէթի՝ հիչ պիր վագթ պու նէվ հարէքաթը ահտիքէնանէլի թէշվիգ վէ թահրիք իթմէզ։ Սոն մուհարպէտէն պէրու Պապը Ալի իլէ բէթէրսպուրկ գապինէթօսը պէնինտէ հուսուլէ կէլէն միւնասէպաթը հասէնէ կիւնտէն կիւնէ քէսպը գուվվէթ իթմէքտէ տիր։։

* *

Էտիրնէ գուրպինտէ էթմէքճի քէօյիւնտէ պիր չիթիլիք խատէմսի օլան պիր Պուլկարը՝ Էտիրնէ ճիվարընտաքի Պուլկարլարը իթսատ իթմէք ճինայէթլիյէ թասքը թէվգիֆէ ալընտրը՝ կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։

Մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, բէիսը ֆէսատ՝ մէզքիւր չիֆթիլիկնն սահիպի Ալի Հէքսանտր պէյ նամ քիմսէ օլուպ, մէրգում պու քէրրէ Էտիրնէտէ սագլանմըշ օլորը Թէնէքէ Թանաշ նամ շախսը ֆանէսինտէ թուֆանլամուշ վէ իւզերինտէն պիր խայլը էվրագը մուզիրբէ զուհուր էյլէմիշ տիր։ Մէրգում՝ էնանի թէվգիֆինտէ թէշհիրը սիլահա ճիւրաթ իթմիշ իսէ տէ, իսթիմալինէ մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։

* *

Թ. Հաէյթոնը գավլինճէ, Պուլկարիսթան վէ Շարգի Բումէլի Իսլամլարը՝ Տէրսաատէթէ հիճրէթ գարար վերիպ, անճագ գըշն հուլուի հասէպիյէ պու Նիյէթէրինի՝ կէլեճէգ իլգ պահարա թասալիգ իթմիշլէր, վէ պունըն իչին պու սէնէ գըշլըգ թօխսում էգմէմիշլէր տիր։

* *

Էտիրնէտէն Սաոէնէ եազըլորդընա կէօրէ, Տէրսաատէթէ հիճրէթ իչին գուրպան պայրամընտան պիր գաչ կիւն ադտէմ Շումնուտան հարէքէթ իթմիշ օլան 40 խանէ իսլամ մուհաճիրլէրի՝ իլանը իթթիհատ կիւնլէրինտէ Շիպգայա վիւրուտ իթտիքլէրինտէ, Պուլկարլար թարաֆընտան արապալարը ախզ օլընըպ քէնտիլէրի տէ գօրտսն ալճընա ալընարագ եօլտան ալը գօնուլմուշլար տըր։

* *

Իլանը իթթիհատ իւզերինէ Շարգի Բումէլի վիլայէթի հիւքիւմէթը մուվագգաթասընդն վիլայէթը մէզքիւրէ գարշը իրսալ իթմէք ճինայէթլիյէ թասքը թէվգիֆէ ալընտրը։

Նսպապը միւտաֆայը թէսհիլ իթմէք իւզրէ Եանեատա Ագնավուտ ռուէսասընտան պիր գօմիսիոն թէշէքքիւլ էյլէտիկի կիպի, Պէրլատտա տախի Ագնիանը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինն թահքը ըիյասէթինտէ պապը չէյն վէ ատտրգահ սարկէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէշքիլ գրընմըշ տըր։

Ըէտիֆ թապուրլարը սիլահ ալընա ալընմըշվէ մուսթահֆըզ ասքիրինին մուայէնէսի տախի իճրա իտիլմիշ տիր։

Ասքիրը մունթազամատան պաշգա 35 000 նէֆէր կէօնիլլիւ թէրթիպի գարարլաշարրըլը, Տէրսաատէթէ արզը քէյֆիյէթի օլընմըշ տըր։

Օսմանը լիմանլարընտա պուլունան պիճիճիմէ սէֆինը հարպիյէնին մուամէլաթընը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմէք իւզրէ Գաֆրիյէ Նէզարէթի թարաֆընտան պիր հէյէթը թէֆթիշէյէ իլգամ գրընմըշ տըր։

* *

Թօրբիլ ֆէննինի թահսիլ իթմէք գարշըսընտա քեաին պագը մուհիմմ նօգթալարը իշղալինի էմր իթմիշ օլմազլա, պիր սիւվարի միւֆրէզէսի հուտուտտա քեաին պիր Պուլկար կէօմրիւք իտարէսինի պիլա մուհարբէպէ գապթ իթմիշ տիր։

Մուսթաֆի Սրրպ գօմանտանը՝ իլէրլէմիշ օլան իշպու գարագօլն խաթթը բիւճաթընը թէէմին իթարքէն սօնրա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Պունտան պաշգա հիչ պիր հարէքէթ ասքէրիյէ վուգու պուլմամըշ տըր։

* *

Կէչէն բէնճէնպահ կիւնքի թարիխէ Էտիրնէտէն Թուէյէ պէրվէճհը ամր ատթի եազըլմըշ տըր։

«Բրէնս Ալէքսանտր՝ իպթիտաի իսեանտա սավուշմայրպ տա, ասիլէրէ իշթիրաք իթմէսինտէն նաչրէք զիյատէ նատիմ վէ բէշիման օլտըղընը այէնէն սեօյլէմէքտէ վէ պէյանը թէէսսիւֆ իթմէքտէ իմիշ։ Զիրա շիմտիքի հալտէ հէր թարաֆը կէզմէքտէ իսէ տէ, պիր թարաֆա սավուշմամագ իւզրէ հիւբիւմէթը մուվագգաթա ազասընտան պիրինին նէզարէթը տարմէսի ալթընտա պուլունույոր իմիշ (?)։

«Շարգի Բումէլիտէ սէյեար օլարագ եալընը 38 թօր պրագըրպ։ գուսուրընն Պուլկարիսթանա սէվգի գարարլաշարրըլմըշ վէ սէվգիյաթա պայլանմըշ տըր։

«Պիդիմ թարաֆա կէչէնլէրէ գարագալար թարաֆընտան գուրշուն աֆրլմագտա իքէն, պունտան սօնրա կէչտիկի կէօրիւէնլէրին հէման վուրուլմասը էմր իտիմիշ տիր։

«Մէքթուպըմը գարատրգտան սօնրա, ալալ գարքը երրթմաղտա մէճպուր օլորդրմ հալտիսը սահիհէյէ կէօրէ, Բրէնսին սալը կիւնիւ խասքէօյտէն Ցարրմ պէյէ կիտէճէյիմ տէյէրէք, կէճէյէրին սավուշրպ Սօֆիյա ֆիրար իթտիկի անլաշրլմըշ տըր»։

* *

Քէզալիք եէվմը մէզքիւրտէ Էտիրնէտէն պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր։

«Էվվէլքի կիւն Գրրգ Քիւիսէ Պուլկարլարընտան պիրի՝ Էտիրնէ ճիվարընա պուլունան գարիյէլէրտէն էօքիլ ալմագ իչիւն Էտիրնէյէ կէլիպ, հէր նէ սէպպէպ մէպնի իսէ այամարագ ավտէթ իթմէքտէ օրան 2 Բումա՝ Էտիրնէյնին պաղլարը արասընտա թէսատիֆլէ, պիչարէ Բումարը գէլըճ իլէ գաթլ վէ պաշլարընը գօբարարագ սավուշարդը, վէ պաղ պէքճիյէրի իչտէն մալիմաթ ալըպ հիւբիւմէթէ խապէր վերմէյէրի իւզերինէ գաթիլլին տէրտսթ օլունտրդը, վէ մագթուլարընն իւզերինտէ էօքիւզ բարաբը օլմագ իւզրէ մէվճուտ պուլունան 12 լիրա գատար բարալը ալմամասընա պագըլը իսէ, Պուլկարլարընն պու ֆիլիք գաթլի իճրա իթմէսի խայինլիքտէն պաշգա պիր ֆիքրէ մէպնի օլմատրդը իսթիխպար գըլընմըշ տըր։»

* *

Եանեատան եազըլորդընա կէօրէ, Եունանիսթանընն թէտարիքաթը իւզերինէ Թօսգալըգ (Էբիր) գըթասընտա զուհուրա կէլէն զալէյանը էֆքեար թէզահիւտ իթմիշ տիր։

Լսպապը միւտաֆայը թէսհիլ իթմէք իւզրէ Եանեատա Ագնավուտ ռուէսասընտան պիր գօմիսիոն թէշէքքիւլ էյլէտիկի կիպի, Պէրլատտա տախի Ագնիանը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինն թահքը ըիյասէթինտէ պապը չէյն վէ ատտրգահ սարկէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէշքիլ գրընմըշ տըր։

Ըէտիֆ թապուրլարը սիլահ ալընա ալընմըշվէ մուսթահֆըզ ասքիրինին մուայէնէսի տախի իճրա իտիլմիշ տիր։

Ասքիրը մունթազամատան պաշգա 35 000 նէֆէր կէօնիլլիւ թէրթիպի գարարլաշարրըլը, Տէրսաատէթէ արզը քէյֆիյէթի օլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 28 հոկտ.

Տէվլէթլէր՝ Սրրպիայա միւթասրֆ իւլ մէալ պիր նօթա իրսալ իտրէք։ Պուլկար հատիսէսինտէն էվվէլքի հալին իպգա ու իատէսինի վատ իթմիշլէր, վէ Սրրպիանընն թէրքը սիլահ իթմէսինինթալէպ էյլէմիշլէր տիր։

Սրրպ հիւբիւմէթի իսէ հալը սապգըն իատէսինտէն էվվէլ թէրքը սիլահ իթմէյէ բաղլ օլմամագտա տըր։

Գահիրէ 31 հոկտ.

Սրը Տրրմրնտ Ուօլֆ պու կիւն Խարտիվ թարաֆընտան գապուլ օլունուպ, Մրսըրա տարի Օսմանլը վէ Ինկիլիզ մուգավէլէնամէսինին պիր սուրէթին Խարտը միշարէյէհ թէպիմ իթմիշ տիր։ Խարտ՝ Պապը Ալի իլէ Ինկիլիզ մուրախասը միսանընտա Մրսըրրն մէնֆաաթը իչիւն գարարլաշարրըլան թէտապիրին իճրասընա քէմալը դարէթլէ մուավէնէթ իտէճէկինի Սրը Տրրմրնտ Ուօլֆա թէէմին էյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 31 հոկտ.

Սօֆիա իլէ Պէկրատ արասընտա թէպթիի միւթալէպաթ հէնուզ տեվամ իտիյօր։

Բարիզ 31 հոկտ.

Մ. տը Ֆրէյսինէ ալէյհինտէ սուի գաստ իտէն շախս՝ Մարիօնթի նամընտա պիր Գօրսիգալը տըր։ Մէրգում՝ Մ. տը Ֆրէյսինէի էօտիւրմէք իսթէմիշ օլմայրպ, անճագ Բանամատա Ֆրանսըզ մէճլիսի թարաֆընտան քէնտի այէյհինտէ հագսըզլըգ վագը օլորդրընտան նաչի պէօյլէ պիր սատէմէ իլէ նաղարը տիգգաթը ճէլպ իթմէք իսթէտիկինի իֆատէ էյլէմիշ տիր։ Բանամատա մէրգումդն գրը՝ գանալ ամէլէսի թարաֆընտան իզալէի պիքր իտիլտիքտէն սօնրը գաթլ օլընմըշ իմիշ։

Վիէննա 31 հոկտ.

Խարիճիյէ նազրը գօնթ Գալնօքի՝ Մաճար բարլամէնթասը հէյէթը մէպուսէսի գօմիսէսինին պու կիւնքի իթթիմաքնտա պիր սիւվալէ ճէվապէն, Շարգի Բումէլիտէ հալը սապգդն իպգա ու իատէսի պիճիճիլէ տէվլէթլէր թարաֆընտան արզու վէ թալէպ օլունտուղընը վէ Շարգտա թէէմինը ասայիշ իչիւն պունտան պաշգա թէտպիր օլմատրդընը պէյան իթմիշ, վէ Սրրպիանընն նէսասիրէը իթիտալ վէ իհթիյաա վէ իթաաթ իթմէկէ հազրը վէ միւհէյյա օլտուղընը պիլպէյան, անընն իչպու հարէքէթինի մէտհ ու սէնա էյլէմիշ, վէ էկէր Սրրպիա տիկէր պիր մուամէլէտէ պուլունուր իսէ Աւսթրիանընն անը իլթիգամ իթմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Գոնթ Գալնօքի՝ խիթամը մէգալէսինտէ, Աւսթրիա իլէ Բուսիա արասընտա միւնասէպաթը տօսթանէ վէ խալիսանէ մէվճուտ իտուկինի, վէ Աւսթրիա հէյէթը վիւքէլասընընն էն պէօյուք մէմուրիյէթի՝ միւնասէպաթը մէգքիւրէյէ սէպաթ վէ մէթանէթ վերմէքտէն իպարէթ օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թիճարէթ նազրը Հագգը բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրի Մօհսին խան հազրէթլէրինէ պու ադշամ Մապէյնտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ պուլրըլաճագ տըր։

—Պիր խայլը զէմանտան պէրու Թերանէի ամիրէտէ միւճէտտէէն Թամիր օլընան Աբդուլ Նամ պէյլիք վաթօրընն եագընտա մահալը մէմուրիյէթի օլան կիրիտէ կիտէճէկի մէսմուլ տըր։

—Պէկրատ սէֆիրը ճէտիտի Զիյա պէյ հազրէթլէրինին էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ մուվասէլէթ իթտիկի վէ պիր իքի կիւնէ գատար իթիմանամէսինի Սրբպիա գրալընա թագտիմ իտէճէկի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

—Աթինա սէֆիրը ճէտիտի Ակեահ էֆ. հազրէթլէրի՝ կէչէն կիւն իթիմանամէսինի Եունան գրալընա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Թէհրան սէֆարէթինէ թաեին պուլրըլան Պէկրատ սէֆիրը սապգդը խալիտ պէյ հազրէթլէրի՝ Բուսիա թարիգիյէ տօղրուտան տօղրուսա թէհրանա կիթմէք իւզրէ էմրը մախսուս պէպ էյլէմիշ օլմազլա, Պէկրատտան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ նէզարէթը միւրէլլէհա մէմուրիյ վէ քէթէպխանէսինին վագթ ու զէմանը իլէ մէմուրիյէթլէրի պաշընտա պուլընմալարընը պա թէզքէրէի մախսուսէ էմր էյլէմիշ տիր։

—Միւսահիպանը Շահանէտէն թէվֆիգ աղա՝ էվվէլքի կէճէ տարէի մախսուսէսինտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Իզմիտտէն իչար օլընտրընա կէօրէ, մահալը մէզքիւրտ վէ ճիվարընտա էմմիյէթը հալ մէֆգուտ օլուպ, ախիրէն չէհրին խարիճինտէ պիր աղրտա պուլունան 100 գոյուն իլէ 80 քէչի հայտուտլար թարաֆընտան դասպ օլընմըշ վէ չօպանլար պաղլանըլարագ պիր տէրէյէ աթըլմըշլար տըր։ էրթէսի կիւնիւ իզմիտտէն պաղր ուֆագ թէֆէք միւպայէա իտէրէք քէօյլէրինէ կիթմէքտէ օլան իքի շախսը եօլտա 3 չէրքէս եագալարպ, մէրգումանընն մալ վէ հայվանլարընը զապթ էյլէմիշլէր տիր։

—Պիր Եահուտի գումբանեասը թարաֆընտան Պօղոզ իչինտէ Բաշա պաղչէսինտէ պիր վագթտան պէրու ինչա իտիլմէքտէ օլան ճամ վէ պիլլօր ֆապրիգասը՝ պու քէրրէ խիթամ պուլուպ էվրօբատան ճէլպ օլընան մաքինալարը՝ եէլրլերինէ վագ օլունմագտա տըր։

—Ըէժի միւտիրը ումումիսի Մ. Օպուսնօ՝ 15 կիւն միւտտէթլէ Վիէննայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Պէյօղլու գաֆէչանթանալարընտա չալկըճըլըգ իտէն պիր գատը՝ ախրէն զայէթ միւթէպէր իքի տէվգանը իլէ թաամ իթմէք իւզրէ արապա իլէ պիր օթէյլէ կիտէր իքէն, եօլտա 10000 ֆրանգ գըյմէթինտէ պրօշ վէ քիւբէյլերինին զայպ օլմուշ օլտրընը կէօրէրէք, մէնսուպ օլտրդը սէֆարէթխանէյէ չիքեայէթ էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր սըրգաթ՝ մուամիլէյհիմա տէլիգանլըլարտան ումումմամագտա, վէ մէզպուրէնին միճէվհրաթը մէզքիւրէյի արապայա պինմէգտէն ագտէմ պիր մահալտէ ունումմուշ օլմաը զանն օլունմադտա իմիշ։

—Կէչէն ճումաա կէճէսի օրա էսնասընտա լիմանըմըզտա պուլընան եէլքէն սէֆինէլէրի իլէ մալունարտան պիր խայլըսընը տէմիր վէ խալթալրը գօբարագ եէքտիկերի իլէ միւսատէմէ էյլէմիշ օլտրգլարընտան խասարաթը քիւլլիյէ հուսուլէ կէմիշ տիր։ Գումգարուտա տէնիզ սահիլինտէ պուլընան պալըգը էվլերինտէն պաղրլարը տալկալարտան խասարտիտէ օլմուշ, վէ սուլար շըմէնտրֆէր վակոնլարընն բէնէրէրինտէն իչէրիյէ կէրմիշ տիր։

—Պու կիւն Ֆէրիքէօյունտէ քեարն Ֆրէնկ մէզարլըզընն եէվմը մախսուսը օլտուղընտան, բէք չօգ ֆրէնքլէր մէզքիւր մէզարլըզը զիյարէթ իտէճիկի կիպի, Իթալիանլար տախի Գրրըմ մուհարէպէսինտէ վէֆաթ իտէն Իթալիա ասքէրի նամընա կէչէնտէ մէզքիւր գապրիսթանտա բէքզ իտիլէն հէյդէլ իւզէրինէ չիչէքտէն թանլար վագ իտէճէքլէր տիր։

—Պիլճիմէյէ սէֆարաթ պաշ թէրճէմանլարը՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ պիլագիմէ Խարիճիյէ նազրը Սախտ բաշա վէ միսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆ. հազարաթը իլէ պիրէր միւտտէթ միւլագաթ իթմիշլէր ֆտիր։

—Սօսիէթէ ժէնէրալ Օթթօման պանգասընն միւտիրի Մ. Ֆէրնանտէզ Տիազ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Տախիրիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պէրլին սէֆիրը ճէտիտի Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու պուլրուլուպ էրթէսի կիւն տախի մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթխանէսի գաբուճրսը Ֆրանսա Պարթօմէնի նամ շախս՝ էվվէլքի սապահ ֆիլճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէրգում՝ 27 սէնէսէն պէրու սէֆարէթխանէ գաբուճուլրընտա միւսթախտէմ օլտուղը ճիհէթլէ, Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ ճէնազէսինին միւքէմմէլ սուրէթտէ գալտրրըլմասընը էմր վէ լազըմ կէլէն մէսարիֆի թէէտիյէ էյլէմիշ տիր։

—Սուրիա վալիսի Հաճի Նաշիտ բաշա հազրէթլէրի՝ Գուտս սանճաղը տախիլինտէ պուլընան ադարաթը Շահանէ գօմիսիոնը բիյասէթինէ թայինպուլուրը տըր։

—Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ ախիրէն Մէքթէպը Սուլթանիի թէչրիֆ իտէրէք միւշա հէտէ էյլէտիկի ինթիզամը հալտէն տօղրլըմէքթէպին միւտիր վէ իտարէ մէմուրլարընա պէյանը թէչէքքիւր վէ մէմմունիյէթ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Կաթողիկոս մէսէլէսինին թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիոն՝ բարօրթօսընը ինթիֆագը արա իլէ թանզիմ իթմէտիքտէն պաշգա, իւշ ֆըրգայա թագսիմ օլընմըշ օրմազլա, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ իւշ բանաձև թագտիմ իտէճէկի միւհիմմիլ կէօրմէճէքտէ տիր։

Օգուլուպ իմզալամագ իւզրէ մէզքիւր բարօրթօ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թագտիմ իտիլմիշ օլմազլա, միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ իթիրազաթ վէ միւլահազաթընը սօն տէֆա օլարագ պու կիւն ճիթիմա իտէճէք օլան գօմիսիօնա պէյան էյլէյէճէք տիր։

—

Բանկալթիտէ վագը Յակոբեան վարժարանըն թէվզիի միւքէֆաթ ըէսմի տիւնքի բազար կիւնիւ ճիրան օլունուպ, լաքին պու կիւն եէրիմինին միւսատէսի օլմատրդընտան, զինէթը մէզքիւրէնին նագլ ու թարիքիյէ միւտիրը միւհթէրէմ Հայր Սէրովբէ վ. Տէրվիշեանն գրատթէտիկի բարօրթօ սուրէթի եարընքի նիւսխէմիզէ տէրճ ու իլան օլընաճաղը ինթիզար օլունուր։

—

Թիֆլիսէ նէյր օլընան Նէզիյէ Աֆաֆրինի նամ Ռուս կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Գրիգոր քահանայ Հախոյեանց, Պետրոս Յակոբեան, Գրիգոր Գուլազեան նամընտա Թիֆլիսի պիր գաչ էրմէնի՝ ախիրէն Ռուսիա խարիճիյէ նէզարէթինին Ասիա տախրէսինէ պիլ միւրաճաա, 1803 սէնէսինտէ քէնտի ագրապալարընտան Սողոմոն Պապիանընն (Պապունի) վասիյէթ իթտիկի բէք ճէսիմ պիր միրասը էլէ կէչիրմէք խուսուսընտա քէնտիլէրինէ մուավէնէթ իթմէսինի խթիտա էյլէմիշլէր տիր։

Մէղքիւր միրաս՝ 17 միլիոն ռուպի, եանի 2 միլիոն Օսմանը լիրասընտան իպարէթ իմիշ։

—

Ս. Երուսաղէմ տուլյանը իչիւն իսանէ թօրլամագ իւզրէ պիր գաչ սենէտէն պէրու Ռուսիատա պուլունան Երուսաղէմ նուիրակը Խապայեան Տ. Սահակ վարդապետ ախիրէն Ախալգալակ չէհրինէ վիւրուտ իտէրէք։ Հնալի Թարաֆընտան իլթիֆաթլա գապու օլունմըշ վէ խալիճէ իանէ ճէմինէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

ՐԻՒԵԱՏԱ ՊԻՐ ՏԻՎԱՆ

(Հոսմա Երիւէ Կնդէ Դիսիէդրէն դէլմ)

Արպէտանը նիհայէթի կէլմէմէք-տէ, վէ իչէր կիթիքճէ ֆէնալաշ-մագտա օլտըղընտան, նիհայէթ բէ-իս Լօրտ Պիգընսֆիլտ, բաթըրը ի-տիպ միճէրբէտ իչէրի կիրմէյէ իս-նատ իյլէյէն զաթըն սէրպէսթ պրա-գըլմասընը, գաբուճուլարա էմր իթ-տի։

«Մ. Թրիգուբի՛ս Մ. Թրիգուբի՛ս տիր» պաղըրտըլար պիլճիւմէն հաղ-ըրուն։

Ֆիլ հագրդա իչէրի կիրէն, սա-պըդ Եունան ըէիսի վիւքէլսը վէ չիմտիքի ըէիսի վիւքէլա Մ. Ագըլը Եանինին խասմի Մ. Թրիգուբիս-քէն-տիսի իտի. էսվապլարը տա պագը եէրտէն եըրթըլմըշ իտի։

Պու զաթ իչէրի կիրիպ Մ. Ագըլը Եանիյէ տօղրու իւերուլէտիյինտ, միճէրբէտ իքի ըէիսի վիւքէլալար պէյնինտէ պիր պօղուշմա զուհուրա կէլէճէյինտէն գօրգուլմայա պաշ-լանը, վէ Մ. Գարաչանյան տախի, քէնտի ըէիգինի Մ. Թրիգուբիսին հիւճումունտան մուհաֆազա իլէմէ-յէ հաղըրլանը իսէ տէ, սապրդ Եունան ըէիսի վիւքէլսը քէնտի խասմինին եիւգիւնէ պագրպ թաթ-ը թաթը կիւլիւմսէտիքտէն սօնրա, ըէիսի մահբէմէ Լօրտ Պիգընսֆիլտէ խիթապէն, չու աթիտքի գըսսա նութգու իյրատ պուլուրմայա միւ-սարաաթ իյլէտի։

—Լ՝օ՛րտ հաղրէթլերի. վաթանը-մըն պուլունըղը թէհլիքէլի հալի կէօրէրէք, տէնիղլէր իւզերինտէն ուչտուս, վէ Լ՝օնտրատան քէնտիմի պուրայա աթտրմ. պիզ ալթմըշ սէ-նէլիք միւսթագիլ պիր տէվլէթ ի-քէն, տահա տիւնքի կիւն պիր է-մարէթէ վէ պիր տէ իտարէյի միւմ-թազէյէ նայիլ գըլընմըշ օլան Պուլ-կարլար, պին պու գատար սէնէլիք քիլիսէմիզի ինքեար իթտիքտէն սօն-րա, չիմտի պիւսպիւթիւն պիզի մահվ իլէմէյէ տէ գըյամ իտիյօր-լար. էվվէլ էկէր պիզ էրքէնճէ տավրանըպ անլէրի մահվ իթմէզ իսէ քանլէր պիզի մահվ իտէճէքլէրտիր. եա սիզ պունլարըն հատտէրինի քէնտի-լէրինէ պիտիրէճէքսինիզ, եա եօգ-սա պիզ քէնտի քէնտիմիզէ պու իշի պայա չըգարաճաղըզ. պիւթիւն Եու-նան ալէմի պու մուգատտէս վաղի-ֆէնին իճրասը իչուն պիրլէշմիշ տիր-հաթթա էն միւհիլք խուսուսէթլէ-րիմիզի պիլէ պէրթարաք իտէրէք, եէքտիլ պիր միւճուտ իլէ սարրլմը-չըզ տըր. իշթէ Մ. Ագըլը Եանի իլէ պէյնիմիզտէ նէ տէրէճէտէ պիրու-տէթ պուլունմուշ օլտուգունը պի-լիրսինիզ. ֆագաթ թէհլիքէլի վա-թան հուզուրընտա պու տագրդա-տա հէր չէյ ունութուլմուշ վէ քեաֆ-ֆէմիզ տախի գարնտաշ օլմուշուզ տըր. ճէնապը Հագդ պիր տահա պիզի պիրիպիրիմիզտէն աերբմասան-կէլ սէվկիւլիւ Ագըլը Եանիմ, կէլ, պիւթիւն տիւնեայը իզհար իտէն չու միւհթէրէմ ճէմիյէթ հուզուրը-տա, մուհապպէթի Եունանիէյի իպ-րազ իտէլիմ. կէլ աշրգըմ կէլ, տեր-մանը արամաեա կէլ։

Իչպու չաիրանէ վէ աշրգանէ պէ-եանթը հիսսիյանէտէն սօնրա Մ. Թրիգուբիս իքի գօլլարընը պիրտէն աշրպ Մ. Ագըլը Եանինին իւզերինէ տիւշիւ, վէ իքի աշրգ մաշուգ, քէմալի մուհապպէթլէ պիրիպիրլէ-րինէ սարբլրպ, աթէշ կիպի եան-մագտա օլան տուտագլարընը տախի եէքատիկէրինին եանագլարընա եա-բըշրբրալար. գալպլէրի հէյէճանա կէթիրէճէք պէօյլէ պիր մէնզարէ բէք աղ տէֆա կէօրիւմիւշ չէյլեր-տէն իտի։

Պիր օն տագրդա գատար սուսլրդ հիւքմ իթտի. տերին պիր սուսլուգ։

Մ. Թրիգուբիս վէ Մ. Ագըլը Եա-նի, տուտագլարընը եէքատիկէրինին եանաղընտան աերբրպ գարշը պէ-գարշը տուրմուշլար, վէ էլան շէ-շիտ պիր մուհապպէթ ալեամթի իլէ պիրիպիրլէրինին եիւզինէ պագ-մագտա իտիլեր։

Հէյէճանը գալպլէրինին շիտտէթի օ տէրէճէլէրէ վարմըշ իտի քի, նուԹգլարը թուԹուլուգ աղըզլարը-նը այամամագտա իտիլեր։

Ամէնչի մուհապպէթ, պիր իքինճի համլէ տահա հուսուլէ կէթիր-տի, սապրդ վէ լահրդ Եունան ըէի-սի վիւքէլալարը, պիր տէֆա տա-հա գօլլարընը այրպ պիրպիրլէրինէ սարբլալար, ֆագաթ էօյլէ պիր չիտտէթլէ պիրիպիրլէրինի սրդ մագ-տա իտիլեր քի, քէմիքլերի չաթը-չաթը էօթմէյէ պայլատրլար։

Ամբրդ մուհապպէթին չիտտէթի հէր հուտուտը թէճավուզ իտիպ պիր սագաթլրդ չրդաճաղընտան գօրգուլմագ սըրալարը կէլտիրինտէ, իխթիար Մ. Կլատսթօն եէրինտէն ֆըրլանըպ, իքի աշրգլարը պիրի-պիրլէրինտէն աերբրտը. վէ իքիսի-նին արա եէրինէ կիրիպ.

—Լ՝ֆէնտիլէր, տէտի. գալպիմի-զի նէ տէրէճէտէ ալթ իւսթ իթտի-նիզ իսէ արթրդ էլ վէրիր. չու չիմ-տիքի կէօսթէրտիրինիզ մէնզարէ եօ՞գ մը. ալիմ Ալլահ, եիւզ Պուլկա-րիսթան ֆէթհ իթմէքտէն զիյատէ տէյտի։ Եունան վաթանբէրվէրլիի զաթէն պիր տարպը մէսէլ հիւքմի-նէ կէչմիշ իտի. ֆագաթ պու տե-րէճէլէրէ վարճաղը քիմի՞ն խաթր ու խէյալինտէն կէչէպիլիր իտի...։

Մ. Թրիգուբիս վէ Մ. Ագըլը Եա-նի, իքիսի պիրտէն—Վա՛յ Մ. Կլա-տսթօն, Էվրօբաի Շարգի Թրիսթի-յանլարընն սէվկիւլիւ վէ նատիր իւլ էմալ բէտերի, սի՞զ մի իմիչի-նիզ. գուրթարըն պիզի Մ. Կլատս-թօն, գուրթարըն պիզի, իւմիտ-միզ սիզին իւգերինիզտէ տիր։

Մ. Կլատսթօն—Սիզի քիմի՞ն է-լինտէն գուրթարալմ։

Թրիգուբիս վէ Ագըլը Եանի—Շու զալիմ Պուլկարլարըն էլինտէն։

Մ. Կլատսթօն—Ֆագաթ օնլար տա թըպգը սիզին կիպի պիզիմ սէվ-կիւլիւ էվլատլարըմըզ տըրլար, վէ սիզե նէ եարտլար քի սիզի անէ-բին էլինտէն գուրթարալմ. նէ՞ տէ-յէլիմ քէնտիլէրինէ։

Թրիգուբիս վէ Ագըլը Եանի—պիզէ նէ՞ եարտլար մը. տահա նէ՞ եարաճագլար. Պէրլին Ահմանէմէսինի պօղտուլար։

Մ. Կլատսթօն.—Օրասը, Պէրլին Ահմանամէսինի եարանլարընն տիւշիւ-նէճէյի իշ տիր. վարսընլար քէնտի-լէրի տիւշիւնսիւնլէր։

Թրիգուբիս վէ Ագըլը Եանի.—Իս-եանա գալգտլար էֆէնտիմ, իսեա-նա՛. պունա թէհամմիւլ օլունապի-լի՞ր մի։

Մ. Կլատսթօն.—Օրասը տա տէվ-լէթի Օսմանիէնին տիւշիւնէճէյի շէյ տիր. սիզե թէհլիւքի պուլունան պիր ճիհէթի եօգ տըր։

Թրիգուբիս վէ Ագըլը Եանի.—Ֆա-գաթ էկէր պու Պուլկարլարընն թէր-պիէսի վէրիմէզ իսէ, իքինճի հիւ-ճումլարը պիզէ գարշը օլաճագ տըր։ օլմազ էֆէնտիմ, օլմազ. պունա թէ-համմիւլ իտէմէյիզ։

Մ. Կլատսթօն.—Օրասը տա, նէ զէման Պուլկարլար էօյլէ պիր շէյէ ճիւրաթ իտէրլեր իսէ, օլ վագըթ տիւշիւնիւլէճէք պիր շէյ տիր. վէ եինէ օլ վագըթ տախի եալընրդ սիզ քէնտինիզ տիւշիւնմէյիզ, պիւթիւն Էվրօբա վէ տէվլէթի Օսմանիյէ տա-խի պիրլիքտէ տիւշիւնէճէք տիր, վէ պու սէպպէրլերէ մէպնի տիր քի էօյլէ պիր շէյ Պուլկարլարընն ֆիք-բինտէն պիլէ կէչմէյէճէք տիր։ Հէր հալտէ, չիմտիքի արպէտանընն սիզե տօգունուր պիր եէրի օլմասընը-տան, վաթանբէրվէրլիք սէրմայէնի-գի, պիհուտէ եէրէ թէհլիքէ թաթ-թընա իլգա իտէեօսընը. պա խու-սուս քի, պու հարէքէթինիզ իլէ, օ գօրգտուղընը Պուլկար իսեանը-նըն մահվ ու նապէտտա օլմասընա պինէնքս քէնտինիզ էնկէլ օլուեօր-սընը։

Թրիգուբիս վէ Ագըլը Եանի.—Հա. շա՛. պիզ նէ՞ եարտրդ։

Մ. Կլատսթօն.—Տահա՞ նէ եա-բաճագընը. տէվլէթի Օսմանիէ-նին պաչընա պիր դայլէ տախի քէն-տի թարաֆընըզտան չրգարըպ իչին ուզանմասընա սէպէպ օլտուուզ. Սըրպլարար տախի թրպգը սիզին կի-պի եարտրլար. պու հալլեր սիզե եագըշըրբըլմայոր։

Մ. Թրիգուբիս, Մ. Ագըլը Եանի, վէ Մ. Գարաչանյան իւչիւ պիրտէն եէք ավազ պաղըրտըլար.—Պիզ տէ պէօյլէ եարմասագ Էվրօբանընտա պիրիպիրինէ կէչէճէյլ եօգ իտի։

Պունուն իւզերինէ, Մ. Կիէրս, Գօնթ Գալնօքի, Լօրտ Սալիզպէրիի, տախի աեաղա ֆըրլանը, հէփ պիր աղրզտան ֆագաթ պիրիպիրինին-քինէ մուզայիր իթֆատէլերտէ վէ սի-թէմլերտէ պուլունտուլար իսէ տէ, գարմագարը սէօզլերտէն պիր շէյ անլաշըլմաեաք կիւրիւլտի չօղալը-ղընտան, ըէիս Պիգընսֆիլտ չընը-բաղը չալըպ սէալերի քէստի. վէ էվ-վէլ էմրտէ Լօրտ Սալիզպէրիյէ խի-թապէն, սէօյլէտի։

—Լ՝օ՛րտ հաղրէթլերի. Մ. Կլատս-թօն պիզիմ բօլիթիգաճա խասմիմիզ վէ Պալգան չէպիհճէպիրէսի էհալի-լերինէ էն զիատէ եիւզ վէրմիշ տիր-լամաթըմըզ օլտուղու հալատ, սիգ-տէն զիատէ գաթի պիր լիսան իս-թիմալ իթմէքտէ, վէ Եունանլըլար իլէ Սըրպլարըն եօսուզ հարէքէթ-լերինի, մէրտճէ եիւզլերինէ վուր-մագտա տըր։

Լօրտ Սալիզպէրի—Ֆագաթ Լ՝օրտ հաղրէթլերի, պէնտէնիզ տախի ան-լերին հարէքէթլերինի թահսին իլ-լէմիշ տէյիլիմ։

Լօրտ Պիգընսֆիլտ—Թահսին իթ-մէյէն թագպիհ իտէր. սիզ պիր գօնսէրվաթիվ ինկիլիզ ըէիսի վիւ-քէլասը կիպի հարէքէթ իթմէտի-նիզ. էկէր պէօյլէ պիր միւչվիվէ վէ գօրգագ բօլիթիգա իլէ իքթի-ֆա օլունաճագ իսէ, մալի միլեօն-լարա օլան Ագտէնիզ տօնանմամըզը-ի՞ նէ տիր. սիզ հէմ տէվլէթի Օս-մանիէյի պիր իքինճի զայլէտէն վի-գայէ իթմէք, վէ հէմ տէ Եունան միլլէթինի լիւզումսուզ վէ միճիպի իարապիյէթ իսրաֆտան վէ հէյէ-ճանտան գուրթարմագ իչուն Եու-նան սէվահիլինտէ պիր տօնանմա կէօսթէրչի իճրա իթմէլի իտինիզ. քէզալիք Ավսթրիա տախի պիր աս-քէր կէօսթէրչի իլէ, Սըրպիալըլա-րա պիր բէտէրլիք զորու վէ գաթի պիր բօլիթիգա. իշ պիհիրմէք բօլիթի-գասը պու տըր. սիզ պիր Եանտան Եունանը էլինի աեաղընը պաղա-տըղընը զատ, Ավսթրիա տիկէր Եան-տան Սըրպիայը գըմբլտանամագ պիր հալէ կէթիրտիրինտէ, վէ տիկէր Եանտան Ռուսիա տախի Պուլկարիս-թան իթթիհատը մատտէսինի ըէտտ իթտիրինտէ, էօթէ Եանտա աղըզ աչաճագ քի՞մ գալապիլիր իտի։

Բրէնս Պիզմարգ—Միւթէվէֆա տօսթուսմ Լօրտ Պիգընսֆիլտ հաղ-ըէթլերի ըէք տօղրու սէօյլէտի. սաղլամ թարիդ պու. իտի։

Լօրտ Պիգընսֆիլտ—Թէչէքքիւր իտէրիմ Բրէնս հաղրէթլերի. պիլի-րիմ քի սիզ տախի պէնիմ կիպի էն տօղրու վէ պիհաէն ալեյհ էն գըսսա թարիգի սէվէրսինիզ. Է՛հ էկէր պէն սաղ օլմուշ օլսա իտիմ, իքիմիզ գա-ֆա գաֆայա վէրիրպ, պաչգալարընա սէօզ պրագմաղ իտիք. ֆագաթ թէէսսիֆի իտէրիմ քի պէն էօլտիւք-տէն սօնրա, Լօրտ Սալիզպէրիտէ տախի էսքի ճէսարէթ գալմամըշ տըր կիպի կէօրինիւեօր. Նէ՞. տա-հա տիւնքի կիւն կէօզլերի էլիմիզտէ օլան չու պիր իքի չօճուգ հիւքի-մէթլեր Էվրօբայը բարմագլարը իւ-զերինէ ալըպ ատէթա էլլէնմէյէ ճիւ-ըա՛թ մը իթսինլեր. ալիմ Ալլահ ֆըրլանըպ մէզարտան տիչարը չըգ-մամ կէլիեօր։

Բրէնս Պիզմարգ—Լօրտ Հաղրէթ-լերի, գտպահաթ եալընըզ Լօրտ Սա-լիզպէրիտէ տէյիլ տիր. Ռուսիա վէ Ավսթրիա տօսթլարըմ պէյնինտէ տախի պիր տիւրլի պիր հիւսնի իմ-թիհան հուսուլէ կէթիրէմէտիմ քի, քէնտի պէյնլէրինտէ ուեուչուպ հա-չարի չօճուգլարա սէօզ տնլաթմասա միւգթէտիր օլսունլար. չօճուգլարընտա պու սուրէթլէ եիւզ ալմալարը թապալի տիր։

Լօրտ Պիգընսֆիլտ—Ֆագաթ սիզ տէ զօրլուճա պիր սէա չըգարմաեաս-սունուզ Բրէնս հաղրէթլերի. պարէ սիզ օլսուն...

Բրէնս Պիզմարգ—Լօրտ հաղրէթ-լերի, մէսելէյի մալիմէէնին տօղրու-տան տօղրուեա պիզէ թէալիւքի օ-լան պիր ճիհէթի եօգ տըր. պիզիմ բօլիթիգամըզը պիլիրսինիզ. պիզէ այիտ օլմասան պիր միւշքիլ իշիւն պիզ նէ գըշատան թէք պիր ասքէր չըգարըրըզ, վէ նէ տէ սանտրըզ-մըզտան թէք պիր մարք. վէ պիլիր սինիզ քի ասքէրսիս վէ բարասըզ՝ սէօզէ գարըշմագ, պօշ պօղաղըզընն պիր նէվմ տիկէրի տիր. պիզէ լազըմ օլան չէյ, Էվրօբանընն սուլհ ու սա-լահը տըր. վէ շիմտիյէ տէկին օլան չէյլերտէ, Էվրօբանընն ասայիշի հալի-նի տօղրուտան տօղրուեա թէհլիքէ թահրընա վազ իտէճէք պիր էմարէ տէ կէօրմէտիք. էկէր իշչէր օսրրա-լարա կէլիր իսէ, օ վագրթ պիզ տա-խի լազըմ օլանընը տիւշիւնիւրիւզ։

(Պոէրը Եարը)

ՕՍՄԱՆԼԸ ՎԱԲՕՐ ՇԵՐՔԷԹԻ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կապէ-թարընտա աթիտքի չայանը արզգաթ պէնա կէօրիւմիւշ տիր.

Մէսաիլի մէվճուտէի էգօնօմիգը յէտէն պիրիսի տէ պիր սէֆանը Օսմանիյէ շէրքէթի թէէսսիսի մէսէ-լէսի օլուպ, էհէմմիյէթ վէ սուհու-լէթը թէէսսիս ճիհէթիյէ երպապը հիւքիւմէթիմիզին նազարը տըգ-գաթլարընը ճէլպէ չայան տըր.

Սէֆանը թիւճարիյէի Օսմանի-յէնին չիմտիյէ տէկին ատէմը վիւ-ճուտընտան՝ միւթատտիտ էճէնպի վարար գումբանեալարը միւսթէֆիտ օլարագ, Շարգ սուլարընտա վէ հէ-ման քեամիլէն մէմալիքը Շահանէ իսքէլէլերինտէ վաբօրար իշլէթմէկէ պայլալարգ, քիւլլի քեար վէ թիճա-բէթ իտէյօրլար. վէ ճէսիմ ճէսիմ սէրմայէլեր ճէմ ու թէրաքիմ ի-տիպ, ճիւմլէսի մէմալիքը էճնէ-պիյէտ պուլունան հիսսէտարանընա քիւլլի վէ վաֆիր թէմէթթիւ ագչէ-լերի թէվզի իթտիքլերի հալտէ, իշ-պու սէրվէթ ու սանատէթին մէնպար հագդգիսի օլան վաթանը ասիմիզ իշիւն նէ մանէն վէ նէ ժատտէթէն հիչ պիր սէմերէ վէ ֆայտէ իգթի-թաֆ օլունմատըղը՝ նազարը էսֆիլէ մէշհուտըրզ օլույօր.

Տուէլը էճնէպիյէ՝ իշպու մէսէլէ-նին էհէմմիյէթինի վիւճուհլա պիթ-թագտիր, մէպալիղը քիւլլիյէ իթա վէ տահա սարը վէսաիթ վէ թէտա-պիրը միւմքինէ իթթիհազ իլէ նի-հայէթ իւլ էմր սէֆանը թիւճաճ-բիյէ վէ միլլիյէլերինին թէչքիլ ու թէրթիպլինէ մուվաֆֆագ օլտըլար. Եալընըզ տէվլէթը Ալիյէ պու եօլտա պիր թէչէպպիւստէ պուլընմամըշ տըր.

Կէմի չէքէն վաբօրար խարիճտէ օլարագ էճնէպի պայրաղը ալթընտա պուլընան սէֆանը մէգքիւրէ՝ մէմալիքը Օսմանիյէ իսքէլէլերի պէյ-նինտէ սուրէթը մունթազամէտ 1600 սէֆէր իճրա իտէկէլմէքտէ օ-լուպ, Տէրսաատէթտէ արամազ օլ-տըգլարը հայտէ Օսմանը պայրաղը թաշչյան սէֆանինին իթտիքլերի սէ-ֆէրլէր՝ սէֆանը խրտիվիյէ տախիլ օլարագ եալընըզ 500 սէֆէրտէն, վէ պունընն տախի 400տէ 70ի Մար-մարա սէվգհիլինտէ վագը իսքէլէլեր պէյնինտէ իճրա գըլընան գըսսա եօճուլըգլարտան իպարէթ պուլունտըղընտան, անճագ 400տէ 30ը ուգուն եօճուլըգ ատտ օլունա-պիլիր։

Լճնէպի պայրաղը ալթընտա պու-լընան սէֆանինին պիզիմ սուլարըմըզ-տա իճրա օլընան սէյր ու սէֆէրլեր-տէ թէֆէվվիւգլերի՝ ազատէի գայտ ու պէյան տըր։

Լճանիպին պիզտէն տուն ֆիյաթ իլէ ալտրգլարը էչեալը՝ քիւլլի թէ-մէթթիւ իլէ թէքբար պիզէ ֆի-բուսթ իթմէքտէ օլտուգլարը քի-ֆայէթ իթմէյիպ տէ, պիր տէ էչեսի մէգքիւրէնին նագլի իչիւն թէմէթ-թիւ ագչէսի վէրմէք մէճպուրիյէ-թինտէ պուլունմագլըղըմըզ՝ թէ-ֆէքքիւր վէ թէէմիլ օլունտըղը հալտէ, նէ՞ մէրթէպէ կիրան վէ թէէսսիֆէ չայան պիր հալ տըր, վէ պու հալ՝ թիճարէթը տախիլիյէմիզին թահթը մէմուլքիյէթ վէ եաբէթ-տէ պուլընտըղընա բէք պէօյիք պիր պիրհան տըր։

Մէմալիքը Օսմանիյէյէ իտխալ վէ անտէն իխրաճ օլունան էչեսի թիւճ-ճարիյէ մուամէլաթը՝ 35 միլեօն՝ լի-րա գըյմէթինտէ թագտիր օլունտը-ղը հալտէ, իթա էյլէտիկիմիզ նավլ իւճուրաթը՝ սէնէվի 800·000 լիրան Օսմանիտէն նօգսան տէյիլ տիր։ Մէպլաղը մէզպուր՝ միւթէատտիտ էճնէպի գումբանեալարը պէյնինտէ թագտիմ օլունը,յօր։ վագրա մէպ-լաղը մէգքիւրընն տէֆաթէն ինհի-սարը միւմքին տէյիլ իսէ տէ, ճիւզի պիր հիմմէթլէ գըսմը ազէմինէ հիս-սէտար օլապիլէճէկիմիզ շիւպհէսիզ տիր։

Թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆընտան թանզիմ օլընմըշ օ-լան պիր չարթնամէ էսաս թուսթու-թուլարագ «Սէֆանը թիւճճարի-յէի Օսմանիյէ» նամը իլէ պիր չիր-քէթ թէչքիլինի իսթէք վէ արզու իտէն զէվաթ՝ պիր ըէսմի իլանլա պունտան պիր սէնէ մուգատտէմ նէզարէթը միւչարէյէհա ճանիպին-տէն տավէթ օլունմուշ իտի։

Պու խուսուսա տակր միւթէատ-տիտ իսթիտա վէ լայիհալար թագ-տիմ օլընը։ Պունլար միյանընտա պիր գըթասը տախի Շերքէթը խայ-

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄԻԻԷԼԻՖԻ

ԳՈՍԱՎԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹԻԷԼԻՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Խայրը, էֆէնտիմ, չօգ սօնրա... օնլարը պրրագտրգտան սօնրա, Բարիսէ ավտէթ իտէճէք պիր միւշթէրի պուլմագ նիյէթիյլէ ճատտէյի տօլաշմագտա իտիմ... հավա զայէթ սօղուգ օլտըղը ճիհէթլէ, տասպահտան պայլայարագ իշերիմի գըզ-տրրմըշ օլարղըմտան, սուսըպլըգտան պայրըյօր իտիմ... Պիր քիմսէ նէ գատար իչսէ տահա զիյատէ սուսըպլըղը արթար, մալիւմա. օ միւշթերիլերտէն պօլճա պախշիշ ալմըշ օլտըղըմտան, պիր ազ չէյ եէմէք վէ պիր եարըմ պարտագ տահա չարապ ատմագ արզուսըյլա, Պարբօ-Վէր թապիր օլուն Լօգանթայա կէլտիմ. գաբունը էօնիւնտէ իքի ատէտ քիրա արասասը պէքլէմէքտէ իտի... քէնտի քէն-տիմվ, —Վայ սրքգարաշ գարաբրէ, չէ-գիհեանէ Գ-ՇՐԻԵԻԷԷՐՈՒ գէ-էկյօրբ... գէլէ գէն գէ Գ-ՇՐԻԵԻԷԷՐՈՒ եՕԵՕԼՐԲ գարա գէշ— տէյիպ, արասամը հման արա-պարարը արգասընա չէքտիմ, վէ հայվանընն աղզընա եէմ թօրպասընը թագբպ, պէն տէ լօգանթայա կիրտիմ... Ֆիլ հագիդա սիզիմ արգատաշլար շարապ դա-տէհէրիյէ ահպապլըղա տալմըշլար իտի... պիրիսի պիլտիք չըդաը, վէ միւշթէրի-լէրինի պէքլէմէքտէ օլտըգլարընը պէյան իթտի. արգատաշ արասընտա օլտըղը մի-սիլու պիզէ տէ պիր գատէհ թէքլիֆ իթտիլէր, թապիի գապուլ իթտիմ, մասա-նընն պայընա կէչտիմ, արթրդ զար օյնամագա վէ շարապ չիշէլերինի պօշալթմագա պաշլատրգ։

—Տիմէք օլուր քի, միւշթերիլերտէն պիրինի Պարբօ-Վէր լօգանթասընտան պինտիրտին։

—Լ՝օգանթատան չըգմատը... ալիշարտան կէլտի, նասրլ օլտըղընը տուրունըղ թարիֆ իտէյիմ. պիզ օյունըմըզդա վէ իչկիսէ տալմըշ, վէ իւչիմիզ պիր գաշ չիշէ-լեր պօշալթմըշ... վագրթ կէչիրմէքտէ իտիք... ադզըմզդատ տիլիմիզ տէօնմէգ օլտու, չէչի պէշ կէօրմէկէ պալլամըշ իտիք... օյունատ տա թալիիմ չօգ իտի, չօղ-ատէթա գալգմագ իսթէյօր իտիմ. պու սրրատա լօգանթանընն գանատալարընը գա-բամաղա չըդմըշ օլան սահիպի՝ իշերի կիրիպ. —պշշ արպպ վ՞ր մը,— տէյու սիւալ իթտիքտէ, —դէն վարբմ, —տէյու ճէվապ վերտիմ, միւշթերի հէման գաբունընն է-նինէ տիքիկիպ, —ԷԼԵԾԷԼ ԷՆԷՆ ԳՈՎԸՐԱ ԴԷՔՈԼԸՄ. ԷԼԵՆԷԼ ՈՃԵԼԷ ԷՇԼԻՄ ԼԸՐ, —տէտի։

—Սաաթ գա՞չ իտի։

—Թագրիպէն եարը կէճէ... օ՛հ, խայլը վագրթ զար օյնատրգ։

—Պու միւշթերիլերին նէ չէքլատէ օլտըղընը սէօյլէյէպիլի՞րմիսին։

—Շէքլի՞նի... բէք էյի պիլիմէյօրըմ, տօղրուսը օլտըգճա սէրսէմէմիշ իտիմ. չուրասը տա վար քի, օ միւշթերիլերինն պօյնունտա պիր շալ սարըլը օլուպ, շաբգա-սընը կէօղլերինէ գատար էնտիրմիշ, վէ բալթօսընընն եագասընը գուլագլարընա գա-տար սըյըրմըշ իտի... պու տա թապիի իտի, չիւնքի հավա բէք սօղուգ իտի։

—Տիմէք քի պու ատամընն եիւղիւնիւ կէօրէմէտի՞ն մի։

—Միւսաատէ իտինիդ սէօյլէյիմ... կէնճ կէօրիւնիյօր իտի. սաչլարը սարը վէ եանտան սագալը քէզալիք սարը իտի. պըլըգլարը հաքէղա, կէօզիւնէ էյրէթի կէօզլիւք գօյմուշ իտի։

—Էլալիսէսի Ֆիլան սրրասընտա՞ մը իտի։

—Ղայէթ տիւզիւն, ղայէթ մունթազամ.— արպանը սաաթ էլէ էՐՐԷԷՐ, —տէ-տէ. —ՆԷ՞ԲԷՍԷ ՇԷՔԵՏԷՆԷ՝ —տէյու սօրտուս. —Նըմա՛ ՀԸՄԴՆՈՐՔԷՐԷՆԷ, ԸՆԲՈՒՔ. ՈՍՈՒ ՊԷՏ ԲՈՒՆԸ ԳՈՍ ԿԷԼԵԾԷԼ ՕՆԸ ՊՈԼՈՃԱՂԸՄ, —տէյու ճէվապ վերտի։ —ԿԷՐԻՆԷ —տէտիմ, Ամբրն եէմլիյինի չէքիպ, հէման արապանընն իւսթիւնէ աթլատրգ, վէ մէրքէզ եօլունը թուսթրմ. գաֆամ պիր ազ քէնտինտէ օլմայրգ, օթուզ պիթը պին մամա պիր արատա կէօրմէքտէ իտիմ իսէ տէ, եինէ արապայը սիւրմէքտէ իտիմ։

—Ֆարբօ-Վէր լօգանթասընընն սահիպի տախի էլպէթ օ միւշթերիյի կէօրմիւշ տիր, ատապա տըգգաթ իթտի՞ մի, նէ՞ տէրսին։

—Օրասընը պիլէմէմ։

—Մէրքէզէ սաաթ գա՞չտա եէթիշտին։

—Պիրէ չէրեէք գալարագ, պու պոպոտ եանըլմատրգըմա էմինիմ, չիւնքի մէրքէզտէքի սաաթա պագրմամ։

—Մէրքէզէ վիւսուլինտէ, միւշթերին նէ՞ եարտը։

—Արապատան էնիպ, եօլճուլարընն կէլմէմինէ պէքլէնիլէն սալօնտա տօլաշ-մաղա կիթտի... սաաթ պիրտէ գաթարընն տիւտիւլինիւ իչիթտիմ... պիր ազ սօնրա միւշթերիմ՝ տիկէր պիր շախս իլէ կէլիպ, իքիսի պիրտէն արապայա կիրտի-լեր, վէ իշթէ օ սրրատա Մօնթօրկէյլ սօգաղընա կէօթիւրմէքլիյիմի էմր իթտիլեր։

—Օ կէլէն եօլճրյը կէօրսէն թանը՞րմըսընը։

—Օ՛հ, սնը թանը,յամաճաղըմա էմինիմ. պօղաղընա պէօյիւք վէ պէյազ պիր շալ սարմըշ, եիւգիւ հիչ կէօրիւնմէյօր իտի... եալընըզ պիր շէյ խաթրըմտա։

—Հա՞նկըսը։

—Սօյ գօլունը պօղաղընատան պիր պաղ իլէ ասմըշ իտի։

—Պունա էմի՞նմիսին։

—Էվվէթ։

—Բէք ալա, չիմտի պագը չէյլեր տահա սօրաճաղըմ, պագ քի զիհնինի թօր-լայըպ տա տօղրու ճէվապ վերէսին։

—Շիմտիյէ դատար վերտիյիմ ճէվապլարը քեաֆֆիֆէսի տօղրու տրը, եալան սէօյլէմէմ, վէ եալան սէօյլէմէկէ պիր սէպէպ տէ եօգ, չիւքիւր Ալլահա, կիզլէ-մէկէ նէ հաճէթ վար, արա սրրա գաֆայը թութար իսէմ, քէսէմտէն պաչգա քիմսէյէ զարարրմ օլմադ, ֆագաթ օ հալիմտէ պիլէ նամուսըմը մուհաֆազա ի-տեր վէ արապամը էյի գուլլանրրըմ, իշթէ Մ. Ֆինէյէ սօրուուզ։

—Սէրխոշլուգ ֆէնա պիր խուլ տրը քի, ինսանը սերսէմէթիր, պինաէն ալէյհ պու խուլտան դազ կէչմէլիսին, պու խուլունը թագպհկ իտէր իսէմ տէ, էհվալ ըրզ օլարընը... տա թէպլիմ իտէրիմ... չիւնքի պու պապտ հէր քէս չէհատէթ իտիյօր. չիմտի իշիմիզ տէվամ իտէլիմ։ Մօնթօրկէօյլ սօգաղընա միւվասէլէթինտէ, պիր ազ էվվէլ պահսընը իթմէս օլարընն խանէէնին էսնիւնտէ տուրմագլըղընը թէնպիհ մի իթտիլեր։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

—Միւշթերիլեր արապատան էնտիլէ՞ր մի։

—Թապիի։

—Էնտիքլէրինի կէօրտիւ՞ մի։

—Եօգ ամմա, էնտիքլէրինէ չիւպհկ եօգ։

—Անլայամատրմ, գուլլանմագտա օլարընն արապատան իքի քիչինին չընգաը-

—Մէրքէզէ վիւսուլինտէ, միւշթերին նէ՞ եարտը։

—Արապատան էնիպ, եօլճուլարընն կէլմէմինէ պէքլէնիլէն սալօնտա տօլաշ-մաղա կիթտի... սաաթ պիրտէ գաթարընն տիւտիւլինիւ իչիթտիմ... պիր ազ սօնրա միւշթերիմ՝ տիկէր պիր շախս իլէ կէլիպ, իքիսի պիրտէն արապայա կիրտի-լեր, վէ իշթէ օ սրրատա Մօնթօրկէյլ սօգաղընա կէօթիւրմէքլիյիմի էմր իթտիլեր։

—Օ կէլէն եօլճրյը կէօրսէն թանը՞րմըսընը։

—Օ՛հ, սնը թանը,յամաճաղըմա էմինիմ. պօղաղընա պէօյիւք վէ պէյազ պիր շալ սարմըշ, եիւգիւ հիչ կէօրիւնմէյօր իտի... եալընըզ պիր շէյ խաթրըմտա։

—Հա՞նկըսը։

—Սօյ գօլունը պօղաղընատան պիր պաղ իլէ ասմըշ իտի։

—Պունա էմի՞նմիսին։

—Էվվէթ։

—Բէք ալա, չիմտի պագը չէյլեր տահա սօրաճաղըմ, պագ քի զիհնինի թօր-լայըպ տա տօղրու ճէվապ վերէսին։

—Շիմտիյէ դատար վերտիյիմ ճէվապլարը քեաֆֆիֆէսի տօղրու տրը, եալան սէօյլէմէմ, վէ եալան սէօյլէմէկէ պիր սէպէպ տէ եօգ, չիւքիւր Ալլահա, կիզլէ-մէկէ նէ հաճէթ վար, արա սրրա գաֆայը թութար իսէմ, քէսէմտէն պաչգա քիմսէյէ զարարրմ օլմադ, ֆագաթ օ հալիմտէ պիլէ նամուսըմը մուհաֆազա ի-տեր վէ արապամը էյի գուլլանրրըմ, իշթէ Մ. Ֆինէյէ սօրուուզ։

—Սէրխոշլուգ ֆէնա պիր խուլ տրը քի, ինսանը սերսէմէթիր, պինաէն ալէյհ պու խուլտան դազ կէչմէլիսին, պու խուլունը թագպհկ իտէր իսէմ տէ, էհվալ ըրզ օլարընը... տա թէպլիմ իտէրիմ... չիւնքի պու պապտ հէր քէս չէհատէթ իտիյօր. չիմտի իշիմիզ տէվամ իտէլիմ։ Մօնթօրկէօյլ սօգաղընա միւվասէլէթինտէ, պիր ազ էվվէլ պահսընը իթմէս օլարընն խանէէնին էսնիւնտէ տուրմագլըղընը թէնպիհ մի իթտիլեր։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

—Միւշթերիլեր արապատան էնտի

րիյէ Թարաֆընտան վերիվիշ իտի խսէ տէ, չիմտիյէ տէկին հիշ պէր նէթիճէյի միւֆիտ օլմայըգ, մէվ-գբի ֆիրիէ գօնուլմամըշ օլտըղընտան, հէնուզ ալէմը նազարիյէթտա պուլընմադտա տըր։

Պուրանըգտա Թիճարէթ Օտասը կազէթաը՝ ՅՅ սէնէտէն պէրու տէվամ իտէն վէ ումումըն էմնիյէթին (՞) գազանմըշ օլան Շիրքէթը Խայրիյէ կիպի պէր գումբանեա էլտէ պուլունդգա, «Սէֆայինը Թիճարիյէի Օսմանիյէ Շիրքէթի» նամբյլա սրբի միլի վէ հիսէտարանը Թէպաահ Շահանէտէն միւրէթթէպ օլարագ եէրլի պէր վաբօր գումբանեասը Թէշքիլ օլընմասընա վէ պու գումբանեանդն՝ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին հէր սուլարընտա մունթազամ վաբօրլար իշլէթմէսինէ պէղ տախի Թիճարէթ Օտասը կազէթասը կիպի պէր արզուի վաթանբէրվէրանէտէ պուլունմադտա իսէք տէ, պէօյլէ պէր շիրքէթը մունթազամէ իմթիյազընը Շիրքէթը Խայրիյէյէ իթա ու իհալէսի խուսուսընտա էհալիմիզ նամընա մէզքիւր Թիճարէթ Օտասը կազէթասըյլա ասլա վէ գաբան միւթթէֆիգ իլ բէյ տէլիմիզ։

Կազէթաի մէզքիւրտէն պալայէ նագլ օլընան մէգալէնին մուհարիբի՝ կէօրունիւր քի, հէման հէր կիւն բայիթախթըմըզըն քեաֆֆէի ճիտտի կազէթալարընտա Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէի նամունթազամէսի ալէյհինտէ եազրլան պէնտ վէ ֆգրաթը կէօգտէն կէչիրմէք չէօյլէ տուրսուն, մէրագ իտտալ պէր Շիրքէթ վաբօրընա բաքիպէն Պօղոս իշինտէ պէր քէրրէթ օլսուն իճրաի սէյահաթ իթմէմիշ վէ իտարէի մէզքիւրէնին պէր թագրմ ուլդունսրդ իճրաաթ վէ մուամէլաթը հագգընտա իսթիհսալը մալիւմաթ էյէմէմիշ տիր։

Վագրա Շիրքէթի Խայրիյէ սրբի միլի պէր գումբանեա օլուպ, պու գատար սէնէտէն պէրու տէ թէճրիւպէկիւզար օլմուշ սայլըբը իսէ տէ, պունըն վաբօր իշլէթտիր մէվգիլէրտէ տիկէր պէր բագիպ գումբանեա պուլունմադընտան, իսթէտիկի կիպ ֆիյաթլար թաեին իտէրէք, իսթէտիկի կիպ էհալիյէ իճրաի մուամէլէ էյլէյէրէք քիւլլիյէթլի բաբա գազանմըշ վէ բաբասընը գազանտըղը էհալիյէ ասլա վէ գաթան պէր խրամէթ իյիա իթմէմիշ վէ պէր սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթը սէֆէրիյէ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Մէսէլա, 35 սէնէտէն պէրու Տէրսաատէթ էհալիսինին բարասընը օլուգ կիպի գացասընա չէքիպ պունճա վաբօրլար արթըրմըշ վէ լիւզումը օլմայան պէր թագրմ մէմուրլարա եիւքսէք եիւքսէք մաաշլար վէրմիշ վէ հիսէտարանա թէմէթթիւ վէրմէտիկի սէնէյէրտէ պիյէ իտարէնին հէման հիշ հագգը օլմայան մէմուրլարընա դանի դանի պախշէշ վէ իքրամիյէլէր վէրմիշ օլտըղը հալտէ, սրրթընտան նիճէ ֆէյզ պուլտըղը Պօղոս իշի էհալիսինէ ճիկրի պէր ֆէտտաքարլըգ իճրասընը խաթր ու խայալինէն պիյէ կէչիրմէյիպ, օլ թարաֆտա եանկըն վուգու պուլ-

մէպալիզը վաֆիրէ գազանմագտա օլտըգլարընտան, վէ մէպալիզը մէգպուրէ պէթթապ մէմէլէքէթիմիզտէն խուրուճ իտէրէք մէմալիքը էճ. նէպիյէտէ պուլընան հիսսէտարանա թէվգի իտիլտիկինտէն, պու քեար ու թէմէթթիւտէն պէղ իսթիֆատէ իթմէք իւզրէ մէմէլէքէթիմիզտէ պէր «Սէֆայինը Թիճարիյէի Օսմանիյէ Շիրքէթի» նամբյլա սրբի միլի վէ հիսէտարանը թէպաահ Շահանէտէն միւրէթթէպ օլարագ եէրլի պէր վաբօր գումբանեասը թէշքիլ օլընմասընա վէ պու գումբանեանդն՝ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին հէր սուլարընտա մունթազամ վաբօրլար իշլէթմէսինէ պէղ տախի Թիճարէթ Օտասը կազէթասը կիպի պէր արզուի վաթանբէրվէրանէտէ պուլունմադտա իսէք տէ, պէօյլէ պէր շիրքէթը մունթազամէ իմթիյազընը Շիրքէթը Խայրիյէյէ իթա ու իհալէսի խուսուսընտա էհալիվիզ նամընա մէզքիւր Թիճարէթ Օտասը կազէթասըյլա ասլա վէ գաբան միւթթէֆիգ իլ բէյ տէլիմիզ։

Կազէթաի մէզքիւրտէն պալայէ նագլ օլընան մէգալէնին մուհարիբի՝ կէօրունիւր քի, հէման հէր կիւն բայիթախթըմըզըն քեաֆֆէի ճիտտի կազէթալարընտա Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէի նամունթազամէսի ալէյհինտէ եազրլան պէնտ վէ ֆգրաթը կէօգտէն կէչիրմէք չէօյլէ տուրսուն, մէրագ իտտալ պէր Շիրքէթ վաբօրընա բաքիպէն Պօղոս իշինտէ պէր քէրրէթ օլսուն իճրաի սէյահաթ իթմէմիշ վէ իտարէի մէզքիւրէնին պէր թագրմ ուլդունսրդ իճրաաթ վէ մուամէլաթը հագգընտա իսթիհսալը մալիւմաթ էյէմէմիշ տիր։

Վագրա Շիրքէթի Խայրիյէ սրբի միլի պէր գումբանեա օլուպ, պու գատար սէնէտէն պէրու տէ թէճրիւպէկիւզար օլմուշ սայլըբը իսէ տէ, պունըն վաբօր իշլէթտիր մէվգիլէրտէ տիկէր պէր բագիպ գումբանեա պուլունմադընտան, իսթէտիկի կիպ ֆիյաթլար թաեին իտէրէք, իսթէտիկի կիպ էհալիյէ իճրաի մուամէլէ էյլէյէրէք քիւլլիյէթլի բաբա գազանմըշ վէ բաբասընը գազանտըղը էհալիյէ ասլա վէ գաթան պէր խրամէթ իյիա իթմէմիշ վէ պէր սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթը սէֆէրիյէ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Մէսէլա, 35 սէնէտէն պէրու Տէրսաատէթ էհալիսինին բարասընը օլուգ կիպի գացասընա չէքիպ պունճա վաբօրլար արթըրմըշ վէ լիւզումը օլմայան պէր թագրմ մէմուրլարա եիւքսէք եիւքսէք մաաշլար վէրմիշ վէ հիսէտարանա թէմէթթիւ վէրմէտիկի սէնէյէրտէ պիյէ իտարէնին հէման հիշ հագգը օլմայան մէմուրլարընա դանի դանի պախշէշ վէ իքրամիյէլէր վէրմիշ օլտըղը հալտէ, սրրթընտան նիճէ ֆէյզ պուլտըղը Պօղոս իշի էհալիսինէ ճիկրի պէր ֆէտտաքարլըգ իճրասընը խաթր ու խայալինէն պիյէ կէչիրմէյիպ, օլ թարաֆտա եանկըն վուգու պուլ-

ղընը կէօրմէյէճէք տէրէճէտ սէրխոշ տէյիլ իտի՞ն եա։

—Նասըլ օլտըղընը թարիֆ իտէր իսէմ անլարընընը։ ։ ։ —արապայը տուրտուրթարմ ըսա, Սէն–Մանտէ սօգ աղընտան ամբլ օլտըղամ միւշթերի էվվել պէ էվվել արապատան էնիպ արզատալընա —Պէր ազ պոտրոնընը դա, արապանցյա բարա գէշդրոտրպրը, —տէյիպ, վէ պանա տա պէր գրրգ Ֆրանգլըգ ուզաթըպ, —խօշնոտ ուլտամ «Ինդէ, եյ ԿԷՐԷՐԷՆ, պոնդան ան ֆէրանդ ալը ֆէ տէտի։ Պէն իսէ կէրի վերէճէք օթուզ Ֆրանգըմ օլմատընընը պէյան իթմէյիմտէ, քէնթսէրինին տէ ուֆագլըղը օլմատընընը վէ կիտիպ ազգ պէր տիւքքեան պուլուր իսէմ պօզտրրմագլըղըմը ճէվապէն սէօյլէմտի։ Ալթը Ֆրանգլըգ պէր խրզմէթէ մուգապիլ, օն Ֆրանգը իշլէթմէյիմտէ, թապիի պէր ազ բիայէթ կէօսթէրմէք իճապ իթմէյինտէն, հէման աշաղը էնիպ, Մօնմարթը սօգաղընտա վագը պիլմէյիմ պէր տիւքքեանճրյա գօշտուտ պօզտուրարմ։ ամալէթիմտէ, միւշթերիմ գաբունընը էօնիւնտէ պէքլէմէք իտի, —Զաքոտ էն ոզ-ֆոն ֆօնաճաղը, ենէն ֆաբ եաղմաղը պաշլարը։ —տէտի իսէ, բարայը սայտրմ —վէ ուրէպարշընը արապան էՆԷյնէէ մ —տէյու օսրտուտ։ Պու սիւվամիմէ կիւլմէկէ պաշլայըպ, —ուէֆարշընը՞ ջէֆան ենդ էվ էյէրի կէրտ։ տէտիքտէն սօնրա, իշէրի կիրտի։ Արապամընը գաբուսը գաբալը իտի, գար տա կիթտիքէճ զկյատէյէշմէքտէ իտի. հէման եէրիմէ չըգտրմ օթուրտրմ, վէ ախբրա տօղրու սիւրիւպ սասթ իքի բատատէյէրինտէ կէլտիմ։

—Պու իքի միւշթերկի կէօթիւրտիյին իտանէ հանկըսը օլտըղընը պիլիրմիսին։

—Շիւպհէ՞ մի վար. կէօդէրիմ գաբալը կիտէր պուլուրըմ. Բարիսի էօյլէ էյի պիլիրիմ քի. ։ ։ նէ վազթ արզու իտէր իսէնիզ սիգի կէօթիւրէպիլիրիմ։

—Շլմէնտրֆէր մէրքէդինտէն Մօթօրկէօյ սօգաղը ուզա՞գ մը տրը։

—Շէօյլէ։

—Եօտա արապանը իշինտէ պէր միւնազարա, պէր գավկա, պէր սէօ իշթի՞ն մի։

—Շարապը զկյատէճէ գաշըրմըշ օլտըղամ ճիկէթլէ, պաշըմ պէր ազ աղրճա օլուպ, եաբը ուլգուտա կիպի իտի իկէմ տէ, պունըն իլէ պէրապէր հայվանըմը էյի սիւրմէքտէ, վէ արապամը պէր եէրէ չարբամաղա ազգաթ իթմէքտէ իտի. պինանէն ալէյհ արապանը իշինտէ պէր կիւրիւլիս օլսա իտի իշթիր իտի մամա, պէր կէօնա սէս ալմատը։

—Մէրքէդտէն ալմըշ օլտըղընը միւշթերինին պէր եիւքիս, ֆիլան եօ՞գ մը իտի։

—Եօգ իտի։

տրը կէճէյէր Սթամպօլտան պաղը Թուլումպա Թագըմտրը վէ պիր մէգտաբ տա էհալի արարագ Պօղոս իշինէ կէօթիւրմէք իշիւն կէճէ նէօվպէթինէ պիր վաբօր թախսիս իթմէմիշ վէ ամէլէ իշիւն քէօրբիւտէն կէճէ սաաթ պէր պուլուգ սուլարընտա պիր վաբօր իշլէթմէմիշ տիր։ Եանկըն իշիւն թախսիս օլունան վաբօրա թուլումպա թագըմտրը մէճճանէն գապուլ օլունա պիլէ։ Պօղոս իշինտէ էմվաքը վէ եախօտ խրամը ագրասը՝ օլան վէ եանկընա կիթմէք իսթէյէն էհալիսէն միւնասիպ մըղտարտա իւճրէթ ալընարագ վաբօրըն մէսարիֆի չըգապիլիր իտի։

Էսնաֆ էհալինին պէր խայլի սէնէյէր շիքեայէթ վէ սըղայրըլարընտան սօնրա վագրա Շիրքէթ՝ կիւճ հալ իլէ պէր իքի սէնէտէն պէրու Պօղոս իշինէ 2 ղրշլրգ «ՀՈՀ» պէր վաբօր իշլէթմէյէ պաշլամըշ իսէ տէ, պու տա 2–3 իսքէլէտէն զիյատէ պէր եէրէ ուղրամայրպ։ եազ գբշ գարանըղըն Պօղոպ իշինտէն հարէքէթ իտէր վէ էսնաի հարէքէթինտէ ասլա տիւտիւք չալմայրպ իբբսրզ կիպի եօլա չըգար։ վէ անճագ ֆիյաթը ասլինէսի 2 ղրշ օլան պէր իսքէլէյէ վիւրուտինտէ օրատա տիւտիւք չալմաղա պաշլար։ կէօյա էսնաֆ էհալիյէ պէր սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթ իշիւն թախսիս օլանան մէզքիւր վաբօրըն թօճաֆ պէր հալի տէ չուտրը քի։ քէօրբիւյէ ասլա ուղրամայրպ արապա վաբօրը կիպի եալընըզ Սիրքէճի իսքէլէսինէ եանաշըր վէ օրատան տա պիչիմսիզ պէր վագթթա հարէքէթ իտէր վէ Շիրքէթին բարա իլէ սաթրպ օ եիւզտէն տէ խայլի թէմէթիւ իթմէկի վաբօր իլանլարընտա մէզքիւր վաբօրըն վագթ ու հարաքեաթընա տաիր հիշ պէր նօգթա վէ իշարէթ եօգ տրը։

Շիրքէթը Խայրիյէ՝ Պօղոպ իշի էհալիսինէ ֆիյաթճա հիշ պէր էհվէնիյէթ կէօսթէրմէմիշտէն մաատա, սուհուլէթ վէ իսթիրահաթ եիւզիւ տախի կէօսթէրմէյիպ, վաբօրլարտա տտի մէվգիտէն գիյատէ պէրինճի մէվգի պուլունտրրմագտա վէ էսնաֆ էհալիյէ մըգտարը քեաֆի իսքէմէ վէ գանաբէ վէրմէյիպ այագտա տուրմադա մէճպուր իթմիքտէն մաատա բահաթճա տուրաճագ կէնիշ պիր եէր պիլէ պրագմամագտա տրը։ Քեզալիք պաղը սուիթթիմալրն էօնիւնիւ ալմագ իշիւն Շիրքէթ՝ վաբօրլարտա պիլէթ ֆիւրութը ուսուլինի ֆէսխ իտուպ, քէօբրիւ վէ իսքէլէլերտէ պիլէթ սաթտրրմադա պաշլատրընտան պէրու էհալի պու ճիհէթճէ տէ հիշ պիր բահաթ եիւզիւ կէօրմէյիպ, հէլէ ագշամլարը քէօբրիւտէ պիթթապ թօբլանան դալապալըգ էանասընտա եազրճը գուլիպալարընտան պիլէթ ամագ վէ պազը եազրճրլարրն պիր թագրմ իղաաթը հարիսանէ վէ թամաքեարանէսինէ ուղրամագ՝ Ցէհրը Վասաթ (Միջին Դար) իշքենճէ ՇՎէ եզիյէթլերինի անտրրմագտա տրը։

Իշթէ Շիրքէթը Խայրիյէ՝ 35 սէնէտէն պէրու էհալիյէ պու նապէճա եօլարը թուլթարագ եալընըզ քէնտիսինին բարա գազանմասընա պագմրշ վէ «Խայրիյէ» իսմինէ բաղմէն էհալիյէ հիշ պիր խայր ու խըրտմէթի օլմայրպ, անըն եալընըզ բարասընը չէքմիշ վէ ասլա էհվէնիյէթ սուհուլէթ վէ իսթիրահաթ եիւզիւ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Էկէր Շիրքէթ գարշը Պօղոպ իշինտէ տիկէր պէր գումբանեա, մէսէլա Իտարէի Մախսուսէ բէգապէթ իթմիշ օլսա իտի։ Շիրքէթը Խայրիյէ՝ թուլթարը պու եօլար իշիւն շիմտիքի ֆէղ ու իւմրանը քէսպ իտէմէպ վէ տիւշարը ինգրրազ օլուր իտի, վէ Թիճարէթ Օտասը կազէթասրնը տէտիկի թէճարիպ ու իմթիհանաթը հիշ պիր հիւքմ ու էսէրի օլմազ իտի։

Իմտի Պօղոպ իշի կիպի ուֆաճագ պիր տէնիզտէ էհալիյի խօշնուտ իտէմէճիկինտէն նաշի բէգապէթ տաեանամայաճաղը աշիքեար օլան Շիրքէթը Խայրիյէ՝ պէօյիւք վէ ուզագ տէնիզլերէ նասըլ վաբօր իշլէթիպ տէ տիկէր գումբանիալարա բէգապէթ իտեճէք տիր, վէ Շիրքէթ՝ պէօյլէ պիր իմթիյազա նէ՞տէն միւսթահագգ օլույօր, էհալիյէ հանկը խայր ու խըրտմէթինէ պէտէլ Թիճարէթ Օտասը կազէթասը մէզքիւր գումբանիալը պէօյլէ պիր իմթիյազ-

—Նասըլ օլտըղընը թարիֆ իտէր իսէմ անլարընընը։ ։ ։ —արապայը տուրտուրթարմ ըսա, Սէն–Մանտէ սօգ աղընտան ամբլ օլտըղամ միւշթերի էվվել պէ էվվել արապատան էնիպ արզատալընա —Պէր ազ պոտրոնընը դա, արապանցյա բարա գէշդրոտրպրը, —տէյիպ, վէ պանա տա պէր գրրգ Ֆրանգլըգ ուզաթըպ, —խօշնոտ ուլտամ «Ինդէ, եյ ԿԷՐԷՐԷՆ, պոնդան ան ֆէրանդ ալը ֆէ տէտի։ Պէն իսէ կէրի վերէճէք օթուզ Ֆրանգըմ օլմատընընը պէյան իթմէյիմտէ, քէնթսէրինին տէ ուֆագլըղը օլմատընընը վէ կիտիպ ազգ պէր տիւքքեան պուլուր իսէմ պօզտրրմագլըղըմը ճէվապէն սէօյլէմտի։ Ալթը Ֆրանգլըգ պէր խրզմէթէ մուգապիլ, օն Ֆրանգը իշլէթմէյիմտէ, թապիի պէր ազ բիայէթ կէօսթէրմէք իճապ իթմէյինտէն, հէման աշաղը էնիպ, Մօնմարթը սօգաղընտա վագը պիլմէյիմ պէր տիւքքեանճրյա գօշտուտ պօզտուրարմ։ ամալէթիմտէ, միւշթերիմ գաբունընը էօնիւնտէ պէքլէմէք իտի, —Զաքոտ էն ոզ-ֆոն ֆօնաճաղը, ենէն ֆաբ եաղմաղը պաշլարը։ —տէտի իսէ, բարայը սայտրմ —վէ ուրէպարշընը արապան էՆԷյնէէ մ —տէյու օսրտուտ։ Պու սիւվամիմէ կիւլմէկէ պաշլայըպ, —ուէֆարշընը՞ ջէֆան ենդ էվ էյէրի կէրտ։ տէտիքտէն սօնրա, իշէրի կիրտի։ Արապամընը գաբուսը գաբալը իտի, գար տա կիթտիքէճ զկյատէյէշմէքտէ իտի. հէման եէրիմէ չըգտրմ օթուրտրմ, վէ ախբրա տօղրու սիւրիւպ սասթ իքի բատատէյէրինտէ կէլտիմ։

—Պու իքի միւշթերկի կէօթիւրտիյին իտանէ հանկըսը օլտըղընը պիլիրմիսին։

—Շիւպհէ՞ մի վար. կէօդէրիմ գաբալը կիտէր պուլուրըմ. Բարիսի էօյլէ էյի պիլիրիմ քի. ։ ։ նէ վազթ արզու իտէր իսէնիզ սիգի կէօթիւրէպիլիրիմ։

—Շլմէնտրֆէր մէրքէդինտէն Մօթօրկէօյ սօգաղը ուզա՞գ մը տրը։

—Շէօյլէ։

—Եօտա արապանը իշինտէ պէր միւնազարա, պէր գավկա, պէր սէօ իշթի՞ն մի։

—Շարապը զկյատէճէ գաշըրմըշ օլտըղամ ճիկէթլէ, պաշըմ պէր ազ աղրճա օլուպ, եաբը ուլգուտա կիպի իտի իկէմ տէ, պունըն իլէ պէրապէր հայվանըմը էյի սիւրմէքտէ, վէ արապամը պէր եէրէ չարբամաղա ազգաթ իթմէքտէ իտի. պինանէն ալէյհ արապանը իշինտէ պէր կիւրիւլիս օլսա իտի իշթիր իտի մամա, պէր կէօնա սէս ալմատը։

—Մէրքէդտէն ալմըշ օլտըղընը միւշթերինին պէր եիւքիս, ֆիլան եօ՞գ մը իտի։

—Եօգ իտի։

(ՅԵՎԱ)

մէ Ամէրիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ։ Ամերիկեան Գրասենեակներ Գլխաւոր Գրասենեակ՝ Նիւ Եորք, Ամերիկա։

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ գտնուող հայերուն համար գրասենեակներ՝ Պոսթոն, Ֆիլատելֆիա, Ֆրեզնոյ, Լոս Անճելես, Սան Ֆրանսիսքո, Սիրիա, Լիբանան, Հալեպ, Հայաստան, Երուսաղէմ, Եգիպտոս, Հունաստան, Գերմանիա, Ֆրանսա, Անգլիա, Հարաւային Ամերիկա։

Գրասենեակներ՝ Գանատա, Մանչուրիա, Ճաւա, Սամատրա, Ինտոնէզիա, Ինտիա, Ճաւոնիա, Ինտոչինա, Սիամ, Ֆիլիպինեան Կղզիներ

Թարապլուսը Ղարպտան իշար օ. լընտրղընա կէօրէ, Սուտան հուտուտլարը իւզէրինտէ Վատաի Սուլթանընն բայթախթը օյան Վարանամ մահալէ միւթէվէճիհէն թարապլուսը Ղարպտան հարէքէթ լթմիշ օյան իլի քէրվան՝ եօլլարըն գաբալը օյտրղընը կէօրէրէք, կէրիյէ ավտէթէ մէճպուր օյմուշ տրը։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Վատաի Սուլթանը՝ Մէհտինին մահվ էյլէմիշ օյտրղը հալը սապգը իատէ իթմէք իւզրէ պէօյիւք պիր օրտու իլէ Տարֆուրա Թէճավուզ էյլէմիշ տիր։

—

Մբսբրըն Սուտան հուտուտընտա քեահն Վատի Հայֆա ճիվարընտա պիր Թագրմ Ինկիլիզլերին էշգրյա թարաքընտան գաթլ օյունտրղը Գահիրէտէ չայի օյմուշ տրը։

—

Իսքենտերիյէտէն հարէքէթ իտէն շրմէնարքէր գաթարընն իւղերինէ Տամանհուր գուրպինտէ պիր շոխս թարաքընտան ըէվօյվեր գուրշունլարը աթըլմայա պաշլամըշ իսէ տէ, շոխս մէրգում տէրհալ տերտեսթ իտիլմիշ տիր։

—

Պու քէրրէ Իսքենտերիյէ բիշկեսընա պիր Ֆրանսըզ գըրհլըսը վիւրուտ իտուպ, մէգքիւր սէֆինէտէն վէ գալէտէն Թօրլար աթըլարագ ըէսմի սէլամ իթբա գըլընմըշ տրը։

—

Շէհրիմիզ Ինկիլթերրա սէֆիրը ճէտիտի Սըր Էտվար Թօրնթոնն 2 ամ սոնրա Տէրսաատէթէ կէլէճէկի հէր նէ գատար կէչէն կիւն եաղլամըշ իսէ տէ, թմհգիգաթը ախրէմիզէ կէօրէ, սէֆիրը միւշարէէյէ՝ պու կիւն շէհրիմիզէ մուվասլէթ իտէճէք տիր։

—

Կէչէն կիւն շէհրիմիզէն վարնայա կիտէն պիր Ինկիլիզ վաբորընն բէրվանէսի՝ եէտէյինէ բապթ իտիլմիշ օյան պիր Շիլէ գաբորընա չարբարագ գայորը տաղրմըշ, վէ գայորդն տէրունինտէ պուլունան 4—5 քիչի տենդիզ տեօքիւլմիշլեր իսէ տէ, ճիվէլեսի տէ գուրթարըլմըշչար տրը։

—

Գոնիատա կէօհէրչիլէ Ֆապրիգաի Հիւմայունը հաբլաթընտան օլարագ սեպտեմբերին 18 ինճի կիւնինէն հոկտեմբերին 3 ինճի կիւնինէ գատար Եանի 17 կիւն զարֆընտա 1342 սանտրգ տէրունինտէ 127719 գրյէ խալես կէօհէրչիլէ Տէրսաատէթէ սէվգ իտիլտիկինի մահալի կազէթասը եազրյոր։

—

Ըէժի իտարէսի՝ պու քէրրէ շէհրիմիզտէ եէնի պիր աճէնթէլիք թէէսիս իտիլ, մէգքիւր աճէնթէլիկին թահրիրատ քեաթիպլիկինէ Մ. Ամատէ Պրէնտիզլի նասպ ու թային էյլէմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Բումէլի շրմէնտցէրլերի թահվիլաթընդն 93ինճի գուրասը սէնէի հաղրէ ամթաքիանա նոյեմբերինին 1ինտէ Զարպխանէի ամիրտէ քէշիտէ օյունարագ պիրինճի իքրամիյէ 600,000 վէ իքինճի 60,000 վէ 48 ատէտի 140,000 վէ 450 նումէրօլարը իսէ 400էր Ֆրանգ գաբանամազլար տրը։ Թահվիլաթըն ասըլարը Եսայեան վէ Զարիֆի պանգալարընա մահֆուզ տրը։ Մէճմանէն վէրիլէճէք ճէտվէլ տէրունինտէ պուլունան նումէրօլարընը խարնը գանգալ օյունմազ։ Գունլարընը Բրօխա պիլիթլերի՝ սաթիրըլարտա պուլունարըլմաղը միսիլլի, թաշրատան բասթա պէտէլի վէ կիւնինտէ վերիլմէք իւզրէ բուլիցա վէ հէր լիսանտան մէքթուպ գալալ օյունըպ, մուգատտէմ քէշլիտէ օյունմըշ նումէրօլարընն մուայէնէսի բուլէթ օյունրը։ Սրբարըշլար տերհալ պիլիճրա, գէմսընը քէշլիտէտէն սոնրա կէլէն ադէշինն պէտէլինէ 96ընճը քէշլիտէսինին պիլէթլերինտէն կէօնտերիլիր։

Մուամէլէի մէզպուրէյի իճրա իտէն զաթրն մէրքէզի՝ Գալաթատա ֆէօրրիս պաշընտա 53 նումէրօլու մաղազատա մուգիմ սարրաֆանը միթլպէրատէն Գուլագսըզ օղլու Մարգար էֆէնտի տիր։ Թամ իքրամիյէ գաղանմաղա իսթիհգագը օյան բրօմէսին թամ հիսէսի՝ 7 պուչուգ վէ նրսֆը 5, վէ բուպը 3 ղրշ. հիսապը իլէ մումանիլէյհ թարաքընտան էլեէվմ ֆիրուսթթ օյունմագտա տրը։

Ինչպու մաղազատա վերկի իլի տախի եաբըլրը։

ՏՕՔԹՕՐ Վ. Ի. ՄԱՐԻՆԵԱՆ

Իթալիա վէ Ֆրանսա խասթախանէլերինտէ բէք զիյատ իքթիսապը թէճրիպէ իթմէշ օյան Խաչպ-Հէբրահ Մ. Վ. Ի. Մարինեան հէր կիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 53 նումէրօ իլէ մուրագամ սաղրգ Մարգօվիչ վէ էլան Գ. Վուչինօ էճզախանէսինտէ պուլունրղ, սապահղն ալաֆր. սաամ 10ընտան էօյլէնէ գատար վէ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաամ 2ընն 3է գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը թէտավի իտէճէյի, վէ ֆուգարայա մէճճանէն պագաճարը իլան օյունրը։

Թապիպը մումարիյէյ՝ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաամ 2յէ գատար Պէյօղլունտա Եէնի սօգաղըն չրգմաղընտա 3 նումէրօլը խանէսինտէ պուլունրը, վէ էլեէրէթէ իլէ տախի իճրան թէտավի իտէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 31 Հոկտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	100-5/16
Օսմ. էսհամը աչլրը	14-1/4
» » գաբանաը	14-5/16
» » Սէրի Ա.	27-1/2
» » » Գ	14-3/4
» » » Ս	14-3/8
Օթօման 1871	66-3/4
Օսմանլը Գանգասը	10-
Բուսիա իսթիգրազը	95-3/8
Մբսբը տուլ. մութահրատ	65-1/2
» իսթիյալը	87-1/4
Տարիա Սանիէ (Մբսբը)	60-1/2
Թուրքտ իսթիդրազը	87-1/4
Պա արիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 5 այ վատ	-

Բարիզ 31 Հոկտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	79-80
» » 4½ %	109-07½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչլրը	14-40
» » » գաբանաը	14-35
Մէ-պոտէլէ	
Սեռի Գ.	15-50
» Ս.	14-30
Բումէլի շրմէնալիքէրի	35-62½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Գանգասը	500-
Գրէքի Լիսնէ	317-50
Գրէքի Ֆօնսէք	1287-50
Լիսն ագսիոնը	1242-50
Սուէյշ ագսիոնը	2008-75
Բուսիա 5 % 1877	100-3/8
Իթալիա էսհամը	95-70
Մսրը Ֆօնս. մութահէքէ	329-37½
Ռուսիան 5 % 1879	292-50
Գամպիս 3 այ վատ	25-19

Վիէննա 31 Հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	125-35
Բումէլի շրմէնտցիէրի	17-70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էհս. ումմ. ռիւն ագչ. գաբ.	15-13
Գու սապահ աչլրը	15-13
Մբսբը մութահրատ. գաբ.	71-22½
Գու սապահ աչլրը	69-25քք
Սեռի Ա.	26-30
» Գ.	15-15
» Գ.	15-13
Բումէլի շրմէնտցիէրի	34-75
Ագչէ Ֆայիզի	6-
Բէրօր Ղրշ.	22-
Էվվալէսիզ »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	6-10
Սթամպօլ պանգասը	3-05
Օսմէնէթ ժէնէրալ	3-11
Թրամվայ	2-80

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. վիրաը 100 ղրշ.ասան	Ղ. Բ.
Պէյալ մէճիսիէ Ֆարգը	108-4
Մէթալիք »	98-10
Պէշիք »	102-25
Ռէթրոզդ »	102-30
Գոյմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	109-38
Ֆրանսէյ ալթունը	87-06
Բօլ	90-06
Գրէմիզ ալթունը	51-15
Ֆարգան գայմէսի	9-24

ԻԼԱՆԱԹ

Խաղինէի Խասսա Շահանէ ճանիպը ալիսինտէն

—

Էրզագ անպարընա ալընաճագ Մախսուսիյէ Մբսբը բիրինճինին միւնագասասը մահը հալը բումինին եիկիրմի տէօրտիւնճու բէնճէնպահ կիւնիւ պաշլանաճաղընտան, թալիպ օյանլարըն խաղինէի խասսա Շահանէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունուր։

20 Թշրին էվվիլ 301

3—1

Պոսը Սէրասքէրիտէն

—

Գաբանը Տաղիգ ֆապրիգաի Հիւմայունը հասբլաթընտան ֆիրուսթթ օյունաճագ օյան պիր միւեօն գըսյէ ճէտիտ քէբէկին էսմանընընն նրսֆը պին իւչ եիւզ վէ նրսֆը տիկերի տախի պին իւչ եիւզ պիր սէնէլերինին թիւճաբանը էշտա պահասընը միթէղտամին նեղտամիյէ խաղինէսի սուրէթի իլէ մահսուպ օյունմագ իւզրէ ֆիրուսթթ մուգարրեր օյուպ իշպու Թշրին էվվիլը բումինին 22ինճի սալը կիւնիւ գարարը գամիսի վերիլէճէկինտէն վէ 23ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուր իտեճէք ֆիյաթէ եիւզտէ պէշ զամը գագուլ իտիլէճէկինտէն, իշթիրայա թալիպ օյանլարընը լէվազիմաթը ուսումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օյունրը։

19 Թշրին էվվիլ 1885

3—1

Խաղինէի Խասսա Շահանէ

Ճանիպը ալինտէն.

—

Էրզագ անպարը իշին ալընաճագ սէպզէնին միւնագասասընա մահը հալը բումինին եիկիրմի պիրինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլանաճաղընտան, թալիպ օյանլարընը խաղինէի խասսա Շահանէյէ կէլմէլերի իլան օյունրը։

17 Թշրին էվվիլ 301

3—3

Իզմիտ սանճաղընա թապի Գարա Սունահիյէսինտէ սահիլը պահրէ 10 սաաթ մէսաֆէսի պուլունան Եասը Կէշիտ վէ Գուրու Ցէրէ վէ Ավարը Պիւլէնա նամ մերի օրմանլարընտան մուգատտէմ թըրաէրս վէ Ֆըշը թահթասը իմալ օյունմագ իւզրէ գաթ օյունմըշ էշճարտան միթէպագը մէզքիւր օրմանլար տէրունինտէ գամըշ օյան վէ 30տան 30սանթիմէթրօյա գատար գուրթը վէ Շտէն 5 մէթրօյա գատար թուլը օյուպ, 6-7000 գատար թրավէրս իմալինէ քեաֆի պուլունան մէչէ քիւթիւլէրինէն վէ Ֆըշը թահթասընտան մատտա մէզատ օյրնան չաբատա վէ չըգարընա կէօրէ քէրէսթէ վէ թրավէրս Ֆէ սարէ իմալ իտիլմէք վէ էշճարը գաբիէյէ ասլա տագուռնըլմամագ վէ պէտէլի իմալ օյունամագ քէրեաթէնին պէհէր մէթրօ մրքեապը իչիւն լիրա 100 ղրշ. հիսապը իլէ թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսի վէգնէսինէ իթա գըլընմագ չարթը վէ չէրարթը սարէ իլէ Ֆիրուսթթ օյունամազընտան, թալիպ օյանլարընը թարիխը իլանտէն 31 կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ Օրման վէ Մէստին մէճլիսինէ վէ մահալինտէ Իզմիտ օրման միՖէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունրը։

19 Թշրին էվվիլ 301

Խաղինէի ճէլիլէի Եվգաֆը Հիւմայուն տարիէսի բասուճճլըզը իշպու 1301 սէնէսի Թշրինը սանիսինէն իթիպարէն պէտէլի մագթուէն վէ պէրվէճէը բէշին թէեմիյէ իտիլմէք չարթը իլէ վէ չէրարթը սարէ իլէ 3 սէնէլիկի միլթեգմէրինէ իհմալէսի իճրա գըլընաճաղուտան մէզքիւր բասուճճլըզա թալիպ օյանլարընը խաղինէի գրյէ Ֆօնս. մութահրատ էվվէլին 20ինճի բազար կիւնիւնտէն չէհրը մէզքիւրընը 26ինճ ճուտաա էրթէսի կիւնիւնտէ տէկին բէյ ագչէլերի իլէ պէրասէր վարիտաթը ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օյունրը։

19 Թշրին էվվիլ 301

Պէհէր ճիլտի 100 վարագ իթիպարը իլէ Թապընա լիւզում կէօրիւնէն 500 ճիլտ մուհասեպէ գօչանընընն չէբաթը մուգարրէրէսիյէ իճրա օյունան միհնարասաընտա պէհէր ճիլտի 32 ղրշտա թալիպի եօհտէսինտէ պուլունտընղընա վէ չէհրը ճարիի բումինին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 25ինճի սալը կիւնիւ տտիսի 100տէ 3 թէնզիլ գըլընը իսէ գապուլ օյունրպ, անտէն սոնրա թէնզիլ գապուլ օյունմայաճաղընա պինտէ, նոգսանը իլէ Թապընա թալիպ օյանլարընը վէ տահա զիյատէ մաիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին Եվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 Թշրին էվվիլ 301 5—1

Կէմէլիթք վէ Մուտանեա իսքենդէլերինտէն եէլէքէն սէֆինի իլէ 10000 քիլը ճէտիտ զահիրէ նազլ օյունաճաղընտան, վէ մահը ճարիի բումինին 24ինճի բէնճէնչնպիհ կիւնիւ գարարը վերիլէճէկինտէն, պուլոն նազլինէ թալիպ օյանլարընը եէվմը մէզքիւրընն ինգըզասընտան էվվէլ միւթէպեր քէֆիլ վէ եա աէբօզիթօ ագչէլերինի միւսթաահրպէն Մալիէ Խաղինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Աղնամ էմանէթի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 Թշրին էվվիլ 301 5—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Եվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ուսումիյէ իտարէսի մահֆիլաթ չիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օյունմագտա օյան աթի իւզ ցիքը մահֆիլաթը իշպու 1301 սէնէսի իյուլլինն 23ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Թշրին էվվէլին 14ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ տէկին 3 տէֆա իլան գըլընմըշ իտի, վէ մահը մէզքիւրը 14ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն Թշրին էվվէլին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնի միւզայէտէի ինթիհարէսի հուզուրը նէզարէթտէ սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա, էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ տահա գիյատէ զամմ մուգուպ պուլուր իսէ գապուլ օյունարագ, անտէն սոնրա քէյֆիյէթը թէֆիզի իսթիդան գըլընաճաղընտան, գրյէմէթը մուխամմէնէսինին էօչրեանէ միսսավի թէէմին ագչէսիյէ պէրասէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի տէօրտիւնճու տէֆա օյարագ իլան ու իսթար օյունուր։

. . 9, 11, 84 . . 15552 (1) .— Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Ֆիրմէնճիլէր ճատտէսիյէ Հաճի Ֆօթի սօյաղընտա թէրպէէն 30 մէթրօ արատատա 4 օտայը միւշթէմիլ քեարկիր մուգատտէմ ֆէրմէնէճի վէ էլեէվմ թիւթիւնի վէ թէրզի օտալարընն բուպ հիսսէսի։

. . 6 . . 5000.— Էյիպէ Տէֆթէրտար Մահմուտ էֆ. մահալլէսինտէ Տէֆթեր ճամի չէրիֆի ավլուսընտա թէրպիէն 57 մէթրօ արատատա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 7 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնգիլ։

. . 60 . . 5750. — Իսկիւսարտա Սէլման աղա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ թէրպիէն 90 մէթրօ արատատա 5 օտա վէ պիր ախրրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 5000 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագպալ տիւքքեանընընն 120 սէհիմ իթիսարը իլէ 7 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի։

. . 1, 3 . . 5000.— Գաբանը Տաղիգ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն օսգաղընտա թէրպիէն 60 մէթրօ արատատա ֆէվգինէ 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու, թահթընտա պիլա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ չէհրի 220 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլ վէ գահվէ տիւքքեանընընն բուպ հիսսէսի։

. . 11 . . 215.— Շահզատէ պաշընտա Գալէնտերխանէ մահալլէսինտէ Պոզտողան քէմերի ճատտէսինտէ թախմինէն 21 մէթրօ վէ պիր զրթա սէպզէվթեը տիւքքեանը արատատը կէտիկինն 14 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 303 . . 2500.— Հաթապ Գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գաբանը Տաղիգ ճատտէսինտէ թէրպիէն 43 մէթրօ արատատա Ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղրշ. քիրալը մուգատտէմ պէրպէր վէ էլեէվմ պիր պապ պագպալ տիւքքեանը կէտիկինն վէ գահր գուլէի զէմին վագֆընտան մուայէն մահալին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 10 սէհիմի վէ միւլքինն սիւլիւս հիսսէսի։

. . 250 աթիգ 106 ճէտիտ. . 2000.— Սարը Եարտա Եէնի Մահալլէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 11 մէթրօ արատատա վէ սէնէվի 600 ղրշ. քիրալը պիր պապ սուշապ պագպալ տիւքքեանընն 9 սէհիմ տէն 1 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի։

. . 25 . . 1780.— Գասըմ բաչատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէպպաղխանէ ճատտէսինտէ պէր մուհիպը սէնէտ 477 ղրրա պիր գրթա տէպպաղխանէ հիսսէսինտէն միհքրդ մահալին 27 սէհիմ տէն 4 հիսսէսի։

. . 15 . . 1500.— Զարչուի քէպիրտէ Սանտալ պէտէթէնի տէրունինտէ Սալիհ ատասընտա մէստուտ պիր պապ տօլապ կէտիկինն պիթիւնիս։

. . 40, 42 . . 12500.— Գում Գաբուտա Գում Գաբու ճատտէսինտէ թէրպիէն 77 մէթրօ արատատա վէ չէհրի 250 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը նրսֆ հիսսէսի։

. . 5 . . 16661.— Իսկիլիտարտա Սինան բաչա մահալլէսինտէ Տօլբրան սօգաղընտա թէրպիէն 7486 մէթրօ արատատա 2 օտա վէ պիր քէպիր գույու վէ 1 հավուզ վէ պիր ախրը վէ սէնէվի 4500 ղրշ. քիրալը պիր գրթա պսթանընն 18 հիսսէտէն 5 հիսսէսի։

. . 3 . . 4000.— Տիքիլի Թաշտա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Բէյիքթաշ ճատտէսինտէ թէրպիէն 15 մէթրօ արատատա չէհրի 70 ղրշ. քիրայա միւթէհամիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընընն նրսֆ հիսսէսի։

. . 86 . . 1000.— Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաչա մահալլէսինտէ Թօրնբրար ճատտէսինտէ չէհրի 20 ղրշ. քիրալը պիր պապ պագպալ տիւքքեանը միւլքինն սիւլիւս հիսսէսի։

. . 55, 43 . . 600.— Զարչուի Քէպիրտէ Ալյանճաղրար պաղը ճատտէսինտէ թէրպիէն մէթրօ արատատա ֆէվգինտէ պիր պապ թէրզի տիւքքեանընը մի չթէմիլ վէ սէնէվի ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մահալլէպեճի վէ պիր պապ թէրզի տիւքքեանը իլէ կէտիկինն 120 սէհիմտէն պիր սէհիմ հիսսէսի։

. . 1 իլա 9, 5, 31, 55 . . 5779.— Պէյօղլունտա Եէնի չէհրը Նամ մահալտէ Բաչանը սօգաղընտա թէրպիէն 19 մէթրօ արատատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 25 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա 45 մէթրօ արատատա 2 պապ քեարկիր տիւքքեան վէ զահրընտա 43 մէթրօ արատատա մահալլէրինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 410 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլ վէ տէքեաքիյ վէ արատանը 18 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 12 . 500.— Ֆազլը բաչատա Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլէսինտէ Ֆազլը բաչա ճատտէսինտէ թէրպիէն 38 մէթրօ արատատա էպրիլիմ պիւքիճի տէսթեկեաը կէտիկինն նրսֆ հիսսէսի։

. . 23 . . 50000.— Գալաթատա Ալանճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Տօղրու սօգաղատա թէրպիէն 60 մէթրօ արատատա 3 օտա վէ պիր սուֆա լէ պիր գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի։

. . 1 . . 2500.— Գասըմ բաչատա Եահեա քէթխուտա մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգաղընտա թէրպիէն 45 մէթրօ արատատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ պիր մըգտար ախշապ միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի։

(1) Ճիւմլէլերին պալշարընտա իլը հիզատատա պուլունան բաղդամար՝ մահալլաթընն նիւմէրօլարընը, վէ խթինէի հիզատաքիյէ՝ գրյէմէթը մուխամմէնէլերինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԳՐԱՄԱՏՈՆ ՖԻԼԻՊՊՈՍ ԳՈՂՄԷՍԻՆ

Ազգային գրատան մոտ՝ Գալաթիա։ — Գրատան տեղեկատու։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՐԱՄԱՏՈՆ ՖԻԼԻՊՊՈՍ ԳՈՂՄԷՍԻՆ

Գրատան հիմնադիր Ֆիլիպպոս Գողմէսին։ Գրատան հասցեն՝ Գալաթիա, Ազգային գրատան մոտ։ Գրատան հեռախոս՝ 95։

ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

ՏԸ ՇԵՎԷՅՑԻԷՐ

ՍԻՆՑԻՐՄԷՔ ԻԶԻՒՆ ԳԱԳԱՕ ԷՎ ԹՕՋ ԶՕԳՕԼԱԹԱ

Հէքիմէրէ թարաֆընտան թէէմին իսլէմիշ

Ֆամիլիեաճա իսթիմալ օլունմաղա մահսուս

—

Վէ պիր սուրէթը գավիյէտէ թավսիյէ օյունմուշ տրը։

Վէ սու իչինտէ էրիտիլիր թէմիզ Գագաօ։

—

Գօգաաթինա՝ էրիտիլիր Գագաօնընն վէ եահսատ գուվվէթլի չօգաթընը էն էյիսի տիր։

Հէքիմէրէն ֆիքատէսինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԸՐ, ԷՕՃԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչուն զայէֆ սինտիրիճի վէ բէք պէպէյիճի, վէ սագալալրա քիչիք չօճուգլար իչուն բէք գէյդէթտար պիր չերպէթ տիր։»

Պու չերպէթ՝ սալա չէքէր վէ եահսատ սաիր պէհարաթ գարբշարբրլմագընդն, էն ալա Գագաօ պագլասընտան թէրթիպ օյունմուշ տրը։ Իչինտէ զիյատէ եաղլը հէր նէ չէյ վար իսէ մաքնա վատէթասըյլա չընգարբլմըշ օլմաղլա, պու հալատ մէգքիւր չերպէթ տահա զիյատէ հաֆիֆ վէ սինտիրիճի օյտրգտան մատտա, պէսէյիճի խասսէլերի վէ էթ պագլաթմագ գուվվէթի տէ խայլիտէն խայլի արթմըշ տրը։

Պու չերպէթ՝ գայնար սու վասէթասըյլա բէք ազ միւտտէթ գարֆրնտա թէրթիպ օլունապիլիր, վէ սիւրի օլմասընը հալտ տրմադա բէք լեզզէթլի կէլիր։

Գօգաաթինա՝ քիմեէվիճէ պիր սուրէթը չէտիտէ վէ մուտտագիգանէտէ հալու թահլիլ օլունտրգտա, հիչ պիր հէյպէտի քէնֆ օլունմազ։ Պու չերպէթ նարին վիւճուտը գատրնարընա չօճուգլարընա թավսիյէ օլունը։ տիկեր հէր նէվի եէմէշ ու նաֆագայը իչերիսի կասուլ լթմէյիպ տիրը չընգարտըգտա պիլէ, Գօգաաթինա մէյտէտէ սինէր վէ հազմ օլունը։

Պիլճիսէվէ թըպպէյէ կազէթալարը պու չերպէթի պիր սուրլթը ֆէվգէլատէտէ թավսիյէ իտէրլէր։

Իչինտէ նէ չեքէր վէ նէ սաիր հիչ պիր չէյ գաբըլմըշ օլմատընդընան, հէր նէ գլիմատա օլուրսա օլսուն սէնէլերլէ սագլանը, վէ էյէրինա պարօթ, Նիյասթա վէ սաիրէ կիպի չէյլեր գաբրլբպ գուվվէթի գալսյան տիկեր գագաօլարընն տէօրթ գաթը գուվվէթէ մալիք տիր, վէ անէրտէն ուճուգտրը. տօլու պիր չայ գաչընը՝ (օն բարա տէյմէյէն) պիր ֆինճան գագաօ իչիւն, վէ իքի գաղրգ եահսատ պիր աղ զիյատէսի տէ պիր ֆինճան չօգալթ իչիւն քիֆայէթ իտէր։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Զօգալթլարընն էն նազիք։ էն գալայ համմ օլանը վէ էն ուճուզը տրը, վէ իչինտէ եաղլը մատտէլէր պուլընան Զօգալթլար մէճմու օլտուգտա, իչպու վանիլեա գօգուլը Գօգաաթինա ալընապիլիր։

Իրլանտատա վագը Տըպլին չէհրի Թահլիրը թիմէէվի մուալլիմի վէ «Ճէրրահ մէքթէպինտէ իլմը սրհհէթ վէ սրհհէթը ուսումիյէ մուալլիմի» Տօքթէօր Զարլս Գամէրոն պու պապատ չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գուսմանիասընընն Գօգաաթինասընը պիր սուրէթը մուտագգանէտ թէֆթիշ ու մուայէնէ իթտէ, վէ անը բէք թէմիզ պիր Թամ պուլտըմ Այա պիր բայէհասը օլուպ, թէրքիպաթընտա տա եաղլը չէյլեր պուլունմատընընան, (չիւնքի տաի գազաօլարտա պուլունան եաղլը մատտէսի զիյրի գայրի սինտիրիմէկլէր), իլմահ այրնը այա պիր եէմէք տիր, վէ հէյնը հաճէթտէ խասթայա տա վէ սաղլամ ատամա տա վէրիլէպիլիր։ Զօճուգլար իչիւն չայտան, գահվէտէն վէ ատի գագաօլարտան բէք ալա վէ էպէճա տրը։»

Տօքթէօր Արթիւր Հայլ Հասալ՝ «Ֆուա, Ուաթէր ենտ էյր»ում չէօյլէ եազմըշ տրը.—«Պու թէրթիպաթը տէֆաթա թէֆթիլ իթտիմ վէ հէր վագթ այնը նէթիճէյի պուլըտմ. իչինտէ սալա չէքէր, նիյասթա վէ եա արաբօթ գարբշմըշ օլմագընդը, էն էյի Գագաօ պագլասընը թօզընտան եաբըլմըշ տրը։ Ալա պէ նէֆիս պիր գօգուսը վ՛ր տրը, վէ ունը չէյլեր գարբլբգ օյարագ գուվվէթսիզ օյան էգսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա զիյատէ գապալը հազմ տրը։

Պու թէրթիպաթ՝ Գագաօ եահսատ Զօգալթի կիպի ալընը իսէ, հիչ բիչիրմէք իսթէմէզ։

ՊՈՒՆԸՆ ՍՈՒՐԼԹԸ ԹԼԻԹԻՊԻ.— Պու թօզտան պիր չայ գաչընը ալըպ իդթիզա իչեն չեքէրլէ պէրապէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարբշարընը։ Պու թօզ եաղլընը չեքէրլէ տէ գարբշարբրլբր, իսթէնիրսէ պիր ազ սօուգ սու իլէ տէ գարբշարբրլբ պիր իտամատ եարբլբր, պատէհու իւզէրինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւտ տօլտուրբլբր։ ԶՕԳՕԼԱԹ եաբմագ իչիւն տէ իսթէնիլտիկի գասար թօզն մգտարը արթրբլբր։

Եալընըզ թէնէքէ գութուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 3 չ. 6 տ.է սաթըլը

ԱՍՀԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՑՑԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ատամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, ՈՒ. Գ վէ 55։

Քինկս Բօսթ, Սէնթ Բաթրաս, Լօնտրա, Ն. ՈՒ։

Թօրտան վէ բէրսքէնտ միւպայա իթմէք իսթէտիկինիզտէ, Թիւրքիա. Բուսմանիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն վէքիլ պուլունան

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իտինիզ։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալաբրբմա, Գալաթա-Շիշլի Թրամվայ մէրքէզինին գուրպինտէ, 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա։

ՊԷՕՅԻՒՐ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝. 657—661—662

ԲԷՍԱՆԷԹ, ՆԷԾԱՍԷԹ, ԷՀԱԼԷՆԻՑԷԹ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մօպէլեա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէբօզիթօսը.

ԲԻԼԼԻԹԷԼԻ ՎԷ ԶԷՇԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սըբարբշաթ՝ հէր նէ էհլմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օյունրը։

Մ. ԺԱՆ ԲՕԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Ֆրիբուրկին էնալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օյմագ իւզրէ պու քէրրէ եէնէ պիր խալի մօպիլա վէ էշեա կէթրթմիշ տիր։

Էմթաան մէզքիւրէնին բէսանէթթ վէ նէֆասէթինէ միւթմէնին օյմագ իչիւն Մ. Բաալթինին մաղազալարընա զիյարէթ իտիսէ քեաֆի տիր։

Զեյլ.— Իշտու մաղազա՝ ԲՕԱԼԹԻ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մաղ